

УКРАЇНСЬКІ РОБІТНИЧІ ВІСТІ

UKRAINIAN LABOR NEWS
Cor. Pritchard Ave. and McGregor St.
Winnipeg, Man., Canada

UKRAINIAN LABOR NEWS

SUBSCRIPTION RATES:
Per year \$4.00
Per half year \$2.00

Виходить три рази на тиждень: у вівторок, четвер і суботу — Published three times a week: on Tuesday, Thursday and Saturday

ВОЄННА ФЛЮТА АНГЛІЇ ВИЙШЛА НА СТРАЙК ПРОТИ ЗНИЖКИ ПЛАТНІ

Відлікано маневри атлантичної флоти, що мали відбуватися на Північному морі, бо моряки відмовили послуху офіцерам. — Уряд обіцяв розглянути справу знижки платні.

Депеші до капіталістичної преси з Лондону повідомляють, що серед частини британської військової флоти вибух бунту проти пропонуваної урядом знижки платні для моряків. Бритійська адміралція видала заяву, в якій повідомляється про "неспокої" серед деяких частин військової флоти. Внаслідок того, каже адміралція, маневри атлантичної флоти відлікано й кораблі віддалилися від місць призначення до порту, щоб перевести слідство. Хоч адміралція називає виступ моряків атлантичної флоти проти знижки платні лише "неспокоєм", то консервативна газета "Morning Post" називає його бунтом. Інші газети представляють виступ моряків як страйк проти знижки платні. Взагалі відомості в цій справі є недостатні, бо всі інформації походять тільки з офіційних жерел.

Атлантична флота, де моряки заперечували проти знижки платні, стоїть коло Інквергоуду, в північно-східній Шотландії. Серед цієї флоти є найбільші військові кораблі в світі.

Депеша Асоційтед Прес з Лондону від 17 вересня повідомляє, що моряки британської атлантичної флоти, через серію демонстрацій проти знижки платні, добились від адміралції обіцянки, що справжньої скали платні буде наповно розглянена з метою змінити її, якщо виявиться потрібним.

Депеша тієї самої агенції з Лондону від 17 вересня каже, що британський уряд остерігається морської неспокою, супроти своєї влади. Сер Остен Чемберлейн, перший лорд адміралції, оповістив у парламенті, що на випадок дальшої відмови моряків виконувати накази, супротив них буде застосований закон про дисципліну у війсьній флоті.

ПРИЗНАЮТЬ, ЩО "ПАНУЄ ТАКОЖ НЕСПОКІЙ СЕРЕД ЖОВНІРІВ ТА ПОЛІЦІЇ"

ЛОНДОН, 17 вересня. — Помімо офіційного зменшення й заперечування, виявляється тепер, що ціла атлантична військова флота через три дні була на страйку проти знижки платні, відмовляючись виконувати накази своїх офіцерів.

"Ми боремось, щоб утримати наші жінки й діти від голодування", заявляли моряки на своїх зібраннях на суші й на кораблях.

У додатку до того всього є сьогодні натяки, що панує також неспокій серед жовнів і поліції — неспокій, що може зрости, бо адміралція погодилася розслідувати знижку платні для моряків.

Справа страйку в атлантичській флоті була порушена вчора в парламенті. Лейбористські послідки домагалися, щоб не-

Шеста річна конвенція Майн Воркерс Юніон оф Канада

ДЕЛЕГАТИ ВИСЛАЛИ ПРИВІТ І 600 ДОЛАРИВ ДЛЯ СТРАЙКУЮЧИХ МАЙНЕРІВ У САСКЕЧЕВАНІ. — ЗВІТИ ЕКЗЕКУТИВИ ВИКАЗУЮТ ПОСТІЙНИЙ ЗРІСТ МАЙНЕРСЬКОЇ ЮНІЇ. — ГОЛОВА ЮНІЇ ЗАСИЛАЄ ПРИВІТ ВУГЛЕКОПАМ СРСР І СТРАЙКУЮЧИМ МАЙНЕРАМ АМЕРИКИ.

(Спеціальна телеграма до "УРВ").

КЕЛГАРІ, Алта, 16 вересня. —Шеста річна конвенція Майн Воркерс Юніон оф Канада відкрилася тут в понеділок при участі 37 делегатів з 15 місцевостей, включаючи братніх делегатів з Нової Скошії і від крайової ексекютиви ВЮЛ. Першим важним ділом конвенції було вислання привіту й 600 доларів для страйкуючих майнерів у Саскечевані та видання заклику до всіх робітничих організацій і Ліги Фермерської Єдності, щоб вони підтримували страйкерів.

Звіти ексекютиви виказують, що юнія є в здоровій стані розвитку й постійно зростає. В звіті президента були привіти для вуглекопів Радянського Союзу, для майнерів Пенсильванії, Огайо й Вест Вірджинії та для майнерів Ферні й Мішеї з нагоди їх приступлення до Майн Воркерс Юніон оф Канада.

На другій сесії конвенції промовляв генеральний секретар Воркерс Юніті Ліг і Джан О'Солівен, представник Канадської Робітничої Оборончої Єдності, щоб вони підтримували страйкерів.

Привітна телеграма конвенції в Келгарі до страйкуючих майнерів

КЕЛГАРІ, Алта, 15 вересня. — За підписом Дж. Слона, президента Майн Воркерс Юніон оф Канада в цій диспетрі, шеста конвенції МВЮК вислала таку привітну телеграму до страйкуючих майнерів південного Саскечевану на адресу Гері Гескета, секретаря майнерської юнії в Бісфеніт, Саск.: "Шеста річна конвенція Майн Воркерс Юніон оф Канада в Келгарі, що репрезентує шість тисяч майнерів від Нової Скошії до Бритиші Колумбії, засилає сердечне поздоровлення майнерам південного Саскечевану, що є на страйку проти злиднів і голоду, накисених вам вашими босами. Товари-

ФАРМЕРСЬКА ОРГАНІЗАЦІЯ ПІДТРИМУЄ СТРАЙКУЮЧИХ МАЙНЕРІВ САСКЕЧЕВАНУ

САСКАТОН, Саск., 15 вересня. — З місцевої годинової квартири Юнайтед Фармерс оф Канада видано сьогодні заяву, що страйк майнерів вугілля в окрузі Естевану є оправданий. Невдоволюючий директор і диспетр ексекютиви в окрузі Естевану доручено було вповні розслідувати обставини, що привели до страйку, і здати звіт до головної квартири.

Той звіт виказує, що протягом липня платня майнера, що видобув 36 1/2 тон вугілля і одну тону "слеску", вносила

РОЗПРАВА ПРОТИ Г.Т. ГАЛПЕРНА Й МОРИСА

МОНТРЕАЛ, 14 вересня. — Товариші Ф. Галперні і Л. Моріс, комуністичні провідники, що очікують розправу від обвинуваченням у "бунті" в місті Монтреалі, явилися два рази в суді, від коли відкрилася оціна сесії. Дата розправи назначена на четвер, 17 вересня.

Перед розпратою адвокат оборони зробив внесок на відтягнення обвинувачення, бо в акті обвинувачення не приписується промовця ніяких специфічних заяв. Однак не можна сподіватися, що обвинувачення буде відтягнене пещо розпратою. Без сумніву суд буде настоювати на розпрату, як і в попередніх випадках, коли п'ятьох промовців визнано "винними".

Апель проти засудження на рік тяжкої праці п'яťох промовців, що говорили на мітингу безробітних, буде переслуханий в половині жовтня.

Б. Г.

СІПАРСЬКІ ШАПИ В ЦІЛІЙ КАНАДІ ЗАКРИТО НА НЕОЗНАЧЕНИЙ ЧАС; ТИСЯЧІ РОБІТНИКІВ ВІДПРАВЛЕНІ ВІД ПРАЦІ

Без подання якогосьбудь причини сіпарська компанія оповістила в понеділок, що залізничні шапи у Вінніпегу будуть закриті в вятницю (вчора) на неозначений час, і внаслідок того від 2,000 до 3,000 робітників опинилися без праці. В останніх місяцях вони й так працювали лише по три дні на тиждень, а тепер знову дістали примусові "вакації" — розуміється, без платні — які потребують невідомо як довго.

БЕНЕТ ДОРАДЖУЄ "ГОРОЖАНАМ КАНАДИ" ВИТРАЧАТИ ЯК НАЙБІЛЬШЕ ГРОШЕЙ

ОТТАВА, Онт., 15 вересня. — "Витрачайте гроші!" — така була порада прем'єра Бенета й міністра торгівлі Стівенса, коли вони офіційно відкрили виставу товарів, вироблених в Канаді.

У своїй промові міністер Стівенс між іншим сказав: "Обов'язком горожан Канади є якнайбільше використати теперішню нагоду й витратити як можна більше грошей".

Таку пораду "горожанам Канади" дає прем'єр Бенет і його міністер торгівлі. Але яку пораду мають вони для соток тисяч безробітних, що примірають з голоду разом зі своїми

ПУЧ АВСТРИЙСЬКИХ ФАШИСТІВ У СТИРІ ЦІЛКОМ ПРОВАЛИВСЯ

БЕРЛІН, 14 вересня. — Пуч австрійських фашистів у Стирії в суботу вечором цілком провалився. Гострі сутички відбулися між пучистами й робітниками. В Капфенбергер-фашистських провідників, Робітничі захопили скорострільні кріси.

ПІД УВАГУ ВИБОРЦЯМ У ВІННІПЕГУ

Ліста виборців міста Вінніпегу, що управлені голосувати в міських виборах цього року, вже виготовлена і всякий виборець або особа, управлена бути виборцем, може апелювати, щоб додати та згадану лісту імя кожної особи, що є управлена голосувати.

ДО РОБІТНИКІВ ВІННІПЕГУ!

Канадська Робітничка Оборонча Ліга, Обедлана Конференція Робітничих Організацій Проти Бунтівничих і Депортаційних Законів та Рада для Оборони Робітників Чужинського Походження закликають усіх робітників Вінніпегу на

МАСОВУ ДЕМОНСТРАЦІЮ В НЕДІЛЮ, 20 ВЕРЕСНЯ, В ГОД. 7:30 ВЕЧЕРОМ НА МАРКЕТ СКВЕР.

Метою демонстрації є заперечувати проти намагання уряду проголосити Комуністичну Партію неlegalною та проти депортації робітників чужинського уродження. Робітники! Домагайтеся негайного звільнення членів Політбюро Комуністичної Партії і всіх політичних в'язнів! Домагайтеся скасування 98-ої точки кримінального кодексу! Геть з депортацією революційних робітників.

Товариші, відновляйте передлату на "Укр. Роб. Вісти"!

UKRAINIAN LABOR NEWS

PRINTED AND PUBLISHED TWICE WEEKLY BY THE WORKERS AND FARMERS PUBLISHING ASSOCIATION, LIMITED, A JOINT STOCK COMPANY, INCORPORATED UNDER THE LAWS OF MANITOBA...

Subscription per year \$4.00

Telephone: 51 465

УКРАЇНСЬКІ РОБІТНИЧІ ВІСТІ

газета для робочого класу — виходить три рази на тиждень: у вівторок, четвер і суботу.

Видав. Робітничо-Фармерське Видавниче Товариство, зареєстроване в Манітобі. Редакція, адміністрація і друкарня містяться в Українськ. Робітнич. Домі, на розі вулиць Причард і Мак'Грегора, у Вінніпеґу, Ман.

Передплата на рік \$4.00

Адреса:

UKRAINIAN LABOR NEWS

Cor. Fritchard Ave. and McGregor St., Winnipeg, Man., Canada.

Редакція за оголошення не відповідає.

БІНФЕЙТСЬКІ МАЙНЕРІ ДРУЖНО БОРЬТЬСЯ ПРОТИ ВИЗИСКУВАЧІВ

Робітництво Канади повинно дати страйкуючим майнерам негайну моральну й матеріальну підтримку.

ПЕРШИЙ СТРАЙК І В ІСТОРІІ, ЧИ НЕ ПЕРШИЙ — ВІН ПОВИНЕН ПЕРЕМОГТИ.

У вівторок, 8 вересня, майнери околиць Бінфейту й Естевану в Саскечевані дружно в числі 600 вийшли на страйк за приборання кращих умов праці, проти знижки платні, проти дискримінації, що її останніми часами застосовували власники копалин...

“Перший страйк в історії”, “перший страйк в історії” повторюють одна за другою буржуазні газети, представляючи справу так, що раз там не було страйку “в історії”, то не місце йому й тепер. Тимчасом це брехня, бо шойно “пару тижнів перед тим в Бінфейті був страйк проти віддалення компанією одного робітника з роботи й майнери цей страйк виграла. Але буржуазна преса дивиться в історію ще за часів царя Гороха...

Чому ж то там “перший страйк в історії”? Тому, що до цього часу майнери Бінфейту й Естевану були неорганізовані. А неорганізовані вони були тому, що існуючі до цього часу майнерські юнії не звертали на них уваги — з одного боку, й власники копалинь, поліція, ку-клукс-клани дуже стерпали цей люд перед юнією — з другого. Були вже випадки, де юнійний організатора вивозили з тої місцевості насильно.

Тільки Майн Воркерс Юніон оф Канада, після того, як вона стала під провід Воркерс Юніті Ліг, звернула свою увагу на неорганізованість, а тимсамим і на необхідний визиск майнерів тих околиць, zorganizувала їх у Майн Воркерс Юніон оф Канада й поставила домагання власникам вже від організованих майнерів.

НАП'ЯТЯЩІ УМОВИНИ ПРАЦІ В ЦІЛІІ КАНАДІ.

Які домагання поставили майнери? Визнання юнії, підписання з нею контракту й такого заробітку, що забезпечив би майнерів людське існування. До цього часу зарібки майнерів в тій околиці є найнижчі між майнерами в Канаді та Сполучених Державах. При таких умовах праці майнери мають там по 25 центів від тони, а інженери від 25 до 32½ на годину й то при сезонній праці, майже ніколи не виробляючи повного тижня.

Власники кажуть, що вони не можуть платити більше, бо їх вугілля танше, як албертійське. Але вони нічого не кажуть, що добути те вугілля ані тришки не легше, як албертійське, а навпаки, в багатьох випадках ще тяжче.

ВИЗИСКУВАЧІ ВІДМОВИЛИСЯ ПЕРЕГОВОРЮВАТИ З МАЙНЕРАМИ.

Майнери, перед тим, як вийти на страйк, хотіли переговорювати з власниками, щоб погодитися без боротьби. Власники не знали навіть, які домагання поставлять майнери, проте вони категорично відмовилися з організованими майнерами говорити. Організатор юнії, голова ексекютиви Майн Воркерс Юніон оф Канада, Слоун, від імені місцевой ексекютиви, писав два листи до власників копалинь та їхніх менеджерів, заклинаючи їх на спільну конференцію з майнерськими представниками, але вони навіть не відповіли.

Перша конференція проголошена була на четвер вечором 3 вересня. У відповідь на лист майнерської ексекютиви, власники, кожний по своєму, відповіли, що вони не хочуть переговорювати з представниками юнії, яка належить до Воркерс Юніті Ліг та до Профітерну.

В листі власники, надігнувши на себе лицемірну маску, чи скорше овечу шкуру, кажуть, що “ми бажали й бажавемо кожного часу переговорювати з робітниками нашої компанії в справі тяжкого положення й жакалень”, але не з юнією. Це, звичайно, є підхід вовка в овечій шкурі й майнери це добре знають.

ПОСТАНОВА МАЙНЕРІВ ПРО ВИКЛИКАННЯ СТРАЙКУ.

Після першої невдачі ексекютива поручила Слоуневі написати визискувачам другого листа, якого нігде наводимо за буржуазною естеванською газетою “Меркурій”, з 10 вересня:

“Почважений пане! На спільній конференції, яка відбулася в міській залі в Естевані 3 вересня і на якій наша компанія не була репрезентована з різних ваших власних причин, про які ви пишете у своім листі, я на інструкцію майнерської ексекютиви, яка репрезентує усіх майнерів цього дистрикту, повідомляю вас, що друга конференція відбулася в міській залі 7 вересня для досягнення угоди, яка покривала б усі майни цього дистрикту. Якщо ваша компанія не буде репрезентована на конференції означеної дати, мені поручено подати вам до відома, що ваші робітники заперестануть працю у вівторок рано 8 вересня.

Я заклинаю вашу компанію прислати своїх представників на цю конференцію й коли можливо — уникнути сплинення роботи для добра всіх.

На цей другий лист ані одна компанія не відповіла й ані одна не прислала своїх представників. Ексекютива юнії засідала до півночі й проголосила страйк. Рано стали всі копалині в дистрикті й стоять нерухомо ось вже другий тиждень.

ПРОВІНЦІОНАЛЬНИЙ УРЯД “ПОСЕРЕДНИЧАС”.

Провінціональний консервативний уряд вислав до Естевану заступ. міністра праці, який “старався поагодити” справу в той спосіб, що казав юнії апелювати до “посередничої ради” (це ще перед страйком) та робітники знають кому ці посередничі ради служать. Коли цей заступник міністра праці (Молой) вернув до Ріджайні й довідався, що страйк буде проголошено, почав телеграфувати до Слона, щоб “не ломив закону”.

“Ми не ломимо закону, ми маємо право страйкувати. Що ж до посередничої ради, то наша боротьба йде тут з власниками й ми тут стоимем” — таку відповідь дав Слоун на засіданні ексекютиви.

ЗАГРОЗА ФАРМЕРАМИ І ПЕРШИЙ ПРОВАЛ.

Ми не будемо переходити на цьому місці усього, як відбувається боротьба. Проти страйку об'єдналися, як звичайно, усі реакційні сили — від власників копалинь почавши й на поліцаєві скінчивши. І то не тільки сили Саскечевану, але й інших провінцій. Власники копалинь поводилися бундючно, сподіючись, що тепер безробітня, криза — отже вони не стоятимуть в ласку майнерам, а наберуть собі скебів на перший погляд. Тимчасом показалося, що ніяка криза добре освідомила робітників. Тоді власники та їхні агенти кинулися на фарми, стараючись використати тяжке положення між фермерами та наवरбувати скебів між ними. Газети повідомляли, що вже зголосилося 600 фермерів, але телеграма з Естевану з 16 вересня каже, що компанія спровадила 25 фермерів для скебування, однак майнери обступили бординг-гавз, де ті скебів зібравали та наказали їм забратися, поки цілі їхні ребра. Розуміється, це зовсім не значить, що компанія не робитиме далі старан між фермерами. На жаль, в тій околиці між фермерами несеа Ліги Фармерської Єдності, що допомогла б майнерам та перешкодила б агітації компанійних агентів.

РЕНЕГАТ ГРОЗИТЬ ОРГАНІЗУВАННЯМ ФАШИСТСЬКИХ БОЙКОВ — РОБІТНИКИ ПОВИННІ ВІДБИТИ АТАКУ.

З Келгарі телеграма доносить, що там ренегат Кид Борн організує 600 “оборонців Канади” й збирається взяти їх до Естевану. Розуміється, така воша, як Кид Борн немає потяги ні матеріальних засобів взагалі, щоб це зробити, але ті, на розказ яких він це робить, мають і засоби й потяги. Кид Борн виступає тут тільки як капіталістичний агент, а засоби й поліційну охорону цим йому дадуть.

Тому треба, щоб робітники в Келгарі і всюди не допустили до цього організованого страйколомства та пропавдали удару кампанії за тим, щоб не допустили до zorganizування скебів — як між робітниками, так і між фермерами. Одночасно треба негайно поспішити з матеріальною допомогою страйкуючим майнерам Естевану й Бінфейту, бо вони ж не мають куска хліба, а місто відбрало допомогу навіть тим робітникам, які є активні в цьому страйку.

Майнери на страйку тримаються добре. Робітники з інших місцевостей не повинні гудіти іхати до праці. Всі робітники повинні поспішити негайно з фінансовою допомогою, щоб цей “перший в історії” саскечеванських майнів страйк був виграний.

М. ЛІТВИНОВ ВИКРИВАЄ ДИПЛОМАТИЧНІ КРУТАРСТВА ШЛЯХТІ

Польська преса за почином польської дипломатії широко розписалася про те, що між Радянським Союзом і Польщею провадяться переговори про ненапад. Хоч радянська агенція ТАРС це заперечувала, то польська преса, при мовчанні її дипломатів, далі таки ширила цю вістку. Переїжджаючи через Варшаву до Женеви, Літвінов репортерів польської преси не приняв, а в Берліні дав представникам закордонної преси заяву, яку ніще подаємо.

Наркомзаксправ СРСР тов. ЛІТВИНОВ прийняв 29 серпня в Берліні представників німецької та чужоземної преси й зробив таку заяву:

Останнім часом у пресі не раз з'являлися, а останніми днями набули особливої виразності, відомості про переговори, які нібито розпочалися, провадяться або відновилися між радянським і польським урядами при складенні пакту про ненапад.

Між органами преси й телеграфічними агенствами розпочалася навіть полеміка про те, де ці переговори тосячись, з чьей ініціативи, чи безпосередньо між Радянським Союзом і Польщею, чи за допомогою третіх держав. Ці суперечки були цілком зайві, бо ніяких переговорів не провадилися й не провадяться. Про це радянська преса й ТАРС заявляли не раз, але я вважав не зайвим підтвердити ці звини слівом людини, яка, здавалося б повинна була знати про переговори, якби вони були.

Я певен, що справа миру й стосунків між країнами не тільки не вигралася, а скорше зазнають шкоди від заступничества дійсності та від поширення повідомлень, які вносять громадську думку в оману. Тепер більше ніж будьколи, потрібна ясність і впевненість у визначених стосунках, що існують між країнами.

Які факти? У серпні 1926 року, тобто рівно п'ять років тому, радянський уряд запропонував польському уряду скласти пакт про ненапад і подати текст такого пакту. Ааналогічній пропозиції радянський уряд зробив усім надбалтійським країнам. Польський уряд тоді поставився негативно до радянської пропозиції. Він, звісно, не відказав її у прямій формі, що дипломатія рідко практикує, а свідомо поставив складення пакту в залежність від таких умов, які для Радянського Союзу не до прийняття, як не повинні стосуватися взаємин між СРСР і Польщею. У зв'язку з тим, що польський уряд ці умови обстоював, — угоди не досягнути й переговори

цілком припинилися вже 1927 року, і з того часу ні разу не відновилися. Чутки про те, ніби радянський уряд у серпні 1930 року відновив свою пропозицію Польщі, — є чистісінька вигадка. Радянський уряд не має приводу повторювати свою пропозицію, бо польський уряд не дав йому ніякого приводу думати, що він змінив своє ставлення до радянської пропозиції, беручи назад виставлені від нього умови. Документ, що його цим днями подає польський посол у Москві, пан Патеґ, зайвий раз підтвердив незміненість негативного ставлення польського уряду до пакту, бо в документі не тільки перелічено старі умови, а й додано нові. Поданою цим документом, пан Патеґ не тільки не робив пропозиції про відновлення переговорів, а й сам повсяк подав документ бажанням підбити підсумки переговорів 1926—1927 років. Напередодні подання документу пан Патеґ був у мене й не сказав навіть жадного слова про наступне подання документу й взагалі про пакт щодо ненападу повідомивши, що він від'їздить у відпустку. Залишається тільки додати, що стосунки між Польщею й СРСР не були за предмет переговорів між СРСР і третіми країнами. Радянський уряд по-прежнему вважав за бажане скласти пакт про ненапад з усіма країнами, з якими він має безпосередній контакт, і він усім цим країнам свого часу робив відповідні пропозиції. Він вважав, що зобов'язаний про ненапад, про збереження миру повинні взяти на себе всі держави без усяких винимок, тим більше, що загальний Келогов пакт про ненапад підписано також без усяких умов. Радянську пропозицію про складення пакту прийняли й здійснили досі лише Німеччина Туреччина, Литва, Персія й Афганістан. До числа цих країн ні сподіваючись залічити й Францію, в переговорах з якою про пакт не зустрічається ніяких труднощів. Само собою зрозуміло, що ми прагнемо поліпшити на

Скачи враже, як пан каже

ЧИП КУЛАК СИЛЬНИШИЙ.

Карл Пеер, соціалістичний посол Угорщини, зірвався одного гарного дня в серпні в угорському парламенті, гелінув кулаком об свій деск і сказав: “Чи уряд думає відітати допомогу, аж поки населення не пічне штурмувати пекарень, м'ясних крамниць? Так, розуміється, голодова революція в провінції вже почалася. Продождайте свою політику. Тяжко продовжайте! Вам не прийдеться довго чекати на наслідки”.

Якщо ви пригадуєте собі промову Вудворта в оттавському парламенті, коли він звач Бетета, що може пі йому. Вудвортові, ані Бететові не прийдеться спокійно з'їсти свиченого через заброзови демонстрації безробітних — отже треба дати щось безробітним не тому, що вони голодні, але тому, щоб дати панам спокійно з'їсти свичене — й коли порівнюєте ту Вудвортову промову з вищеведеним витукком угорського соціаліста, який бе кулаком і кричить до уряду, щоб дав голодним їсти, бо вже бунтуються, то приглянувшись до тих соціалістів кризь червоні окуляри, побачите, як вони стараються спасати капіталістів.

Вислухавши соціаліста Карла Пеера, встав тоді ще угорський прем'єр Бетлен, гелінув кулаком об свій деск і заревів до соціаліста: “Залиши цю мову! Таким словом не сміє бути місця в парламенті! Я не толерувати такої мови! Забирайся й вивий її на вулиці”.

Граф Бетлен був угорським прем'єром цілих десять літ. Він — диктатор. Він привертлював з Муссоліні. Він самостебно, кроваво душив комуналістів. Він був пан “незалежної держави”, маючи за собою такого заступника, як Муссоліні. Коли граф Бетлен чувся найбезпечніше, сталося фінансове банкрутство в Німеччині, а за ним і через него і в Угорщині.

Бетлен скрутився — сюрдити, он куди — та до Франції — позич грошей. Тоді встав Брінґ та як геліпе ще своїм кулаком об стіл: — Перше: дам за одинацятий процент; друге — призначу французького диктатора на Угорщину; третє — віддайте французькому капіталові заляццанні в заставу; нарешті, четверте й останнє — геть Бетлена, чур Муссоліні, від влади.

Граф Бетлен був угорським прем'єром цілих десять літ. Він — диктатор. Він привертлював з Муссоліні. Він самостебно, кроваво душив комуналістів. Він був пан “незалежної держави”, маючи за собою такого заступника, як Муссоліні.

Він для цього погодився брати участь у пан-європейській комісії й виступив там з пропозицією скласти загальний пакт про економічний заклад. Економічна криза спричиняється до підсилення, загострення протилежностей, між країнами й пропозицій від нас пакт міг би трохи ослабити цю тенденцію. Над цим питанням повинна буде працювати наступна сесія пан-Європи, і наш пакт про ненапад може стати за спробний камінь, щоб виявити бажання чи небажання тих чи тих капіталістичних країн підтримувати мирні економічні стосунки з Радянським Союзом.

КОЛИЩІ ПОЛІТОКОРЖАНИ ГОСТРО ПРОТЕСТУЮТЬ.

Загальні збори членів Київської філії Іювітарства колишніх політокоржан та їхніх родич, з обуренням відзначаючи, що за останній час звірячий терор польського фашизму проти революційних робітників і селян Польщі, Західної України й Західної Білорусії перевершив навіть те, що сподівалися найбільш реакційні й ухваленні резолюції протесту, між інших, кажуть:

ОБУРЕННЯ ТРУДЯЩИХ КИЇВА ПРОТИ ПОЛЬСЬКО-ШЛЯХЕТСЬКОГО ТЕРОРУ

ВІД ІМЕНІ 3000 НАУКОВИХ РОБІТНИКІВ М. КИЄВА.

Пленум київського бюро секції наукових робітників разом з представниками ВІШПів та науково-дослідних установ, вислухавши інформацію про фашистський терор та про знищення над політв'язнями в Польщі, на Західній Україні та Західній Білорусії, з великим обуренням протестують проти звірячої жорстокості польської охорони та жакармерії, що прагне залити кров'ю кращих борців за звільнення робітничої класи, пролетаріатом революції, що наблизиться. Бюро київської СНР від імені 3000 наукових робітників м. Києва шляхом свого братерського привітання політв'язням і революційному протесту проти польської висловоюєкості пенітентів, що

Важкі катівські “закони” не зламались революційного духу трудящихся Польщі, Західної України, Західної Білорусії, які під бойовим прапором польської компартії в КІЗУ — єдиних керівників пролетарських мас у боротьбі за диктатуру пролетаріату — зміцнили панську Польщу, Польщу Плуасурського та його лоялів з II Інтернаціоналу й утворять Польщу Радянську.

Бюро київської СНР у відповідь на катівські фашистські звинувачення над політв'язнями Польщі, Західної України й Західної Білорусії ще збільшить свою енергію в будівництві соціалістичної країни — батьківщини пролетаріату всього світу, збільшить свою допомогу борцям за звільнення трудящихся через Інтернаціональну організацію МОДР.

Член організації, що не читав своєї газети, подібний до того господаря, що не оре своєї ниви.

“САМІ ЗРЕКЛИСЯ”.

Німеччина й Австрія заключили між собою мітну угоду. Це наробило скандалу в Лізі Націй. Брінґ кричав:

— Я організую Сподушені Держави Європи, а якщо такі гуни “аншлюсі” вляжуть.

Посварився над тім “аншлюсом” в Лізі Націй, передав його на міжнародний суд до Гаї, що його ще покійший цар Микола другий і останній поблагословив.

Пови прийшов той “аншлюс” перед суд. Брінґ натиснув на Австрію — і збанкрутувало там кілька банків. Англія вступилася за Австрію й позичила її щось 21 мільйон доларів.

Тоді Брінґ до Німеччини. Почала банкрутувати Німеччина. МекДоналд з Гувером почали рятувати Німеччину, а Франція почала відтяти своє золото з Англії й фунт стерлінґів схилив свою горду голову. Німеччина до Франції: рятуйте!

Скрутив Брінґ дулю й під самий ніс Брінґові, скрутив другу й під самий ніс Коріюсові — оце вам “аншлюс”. Дам грошей, якщо зречетеся “аншлюсу”.

Англія до Австрії — віддай 21 мільйон доларів, бо кінці дефіциту так втілю, що й догонтити нема чим. Тоді Австрія до Франції — позич грошей. А Брінґ до Шобера — аж тепер й тобі зроблю “аншлюс”.

Аж ось на днях відбувся той міжнародний суд в Гаї, на якому вирішено:

— Австро-німецький аншлюс негалеальный.

Суд вирішив, але проголосити не встиг, бо й Австрія й Німеччина проголосили, що зриваються його “добровільно”.

Про такі “аншлюси” можна тепер оповідати дуже багато — але на цей раз ї туже досить.

Волинська.

В місяці жовтні розгорніть широко всеукраєву кампанію за новим членством до Робітничого Запomoгoвoгo Товариства!

ПЕРЕВЕДІТЬ В ЖИТТЯ УХВАЛИ 7-ОЇ КОНВЕНЦІЇ

Одним з найважливіших завдань, які поставив Сема Конвенція перед членством Робітничого Запomoгoвoгo Товариства, є збільшення організаційних рядів. Конвенція постановила, щоб наше членство приєднавало робітників і робітниць до організації при кожній зустрічі з ними, а крім того назначила місяць жовтень місяцем кампанії за новими членами й членками до РЗТ.

Від місяця жовтня відділяє нас всього кілька днів. Тому всі відділи РЗТ повинні негайно розгорнути ударну підготовку до наближаючої кампанії, щоб зробити її як найбільш успішною.

Сторічна жовтнева кампанія за членством мусить основно відрізнитися від усіх минулорічних кампаній. Її треба перевести по лінії Семої Конвенції РЗТ, що є лінією звороту до масової праці.

Відмінність жовтневої кампанії за членством від попередніх кампаній має заключитися в тому, що вона мусить бути переведена в тісному звязку зі загальною класовою боротьбою робітництва Канади, а не ізольовано, як це робилося в минулому й разом з тим відповідними до цієї нової лінії новими методами праці.

Членство РЗТ мусить ясно усвідомити собі, що стара опортуністична лінія праці була неправильна і в минулому, а тепер за величезних змін в суспільному житті Канади, за нової обстанови притримування старої лінії тотожне занепадові організації.

«Ми кладемо на це натиск тому, що не зважаючи на передконвенційну внясовальну кампанію і на ухвали Семої Конвенції багато відділів усе ще йдуть старим опортуністичним шляхом, що являється зараз великою небезпечкою для нашої організації».

ЯК МИ ПЕРЕВЕДИЛИ КАМПАНІЮ ЗА ЧЛЕНСТВОМ В МИНУЛОМУ

Ми перевели її в значній мірі відокремлено від загальної класової боротьби: Головні натиск в часі переведення їх миклали на питання допомоги, посмертного й забезпечення в приюті, а той факт, що за допомога й посмертне нашої організації дають тільки незначне частинне забезпечення і що дійсне забезпечення робітництво може вибороти собі тільки шляхом класової боротьби проти капіталу ми підчеркували рішуче замало.

Над нашою організаційною працею тяжила і в значній мірі тяжить ще й досі замкненість, яка дуже відбилася на класовому вихованні й безздатності нашого членства, а тепер і на зростові нашої організації.

Успіхи були незначні, бо ми не вміли організувати внаслідок кризи труднощів на шляху приєднання нового членства не змогла за-

виробити й ужити відповідних нових об'єктів праці і змобілізувати свій членство до переборення цих труднощів.

Друге. Разом з приходом кризи загострилася класова боротьба й зросло тяжіння робітничих мас до тих організацій, що брали в ній активну участь. РЗТ активної участі в класовій боротьбі не брало і це ослабило його вплив серед робітничих мас та зменшило їх членство до нашої організації.

Третє. Коли РЗТ під проводом комуністичної партії усвідомило собі свої помилки й розгорнуло зворот на пролетарський революційний шлях, на него поспішали сильні удари буржуазії, то частина член-ства не набувши при старій лінії праці бойового гарту, стала попадати в переполох і залишати нашу організацію.

Притому необхідно вказати ще й на те, що за часів ведення праці по старій опортуністичній лінії до нашої організації примкнуло трохи дрібнобуржуазного, куркулячого елементу, який тепер чується своєю на нових революційних рейках і піднімає крик та повстає проти звороту. Наше членство наносить дим куркульським елементам удар за ударом, а вони, погаркуючи, один за одним залишають організацію. В останньому випадку зменшення членства приносить тільки користь організації, бо підносить її якість.

ЯК СТАРА ЛІНІЯ ВПЛИНУЛА НА ЗМЕНШЕННЯ ЗРОСТУ РОБ. ЗАП. Т-ВА

Стара опортуністична лінія праці відбилася відомо на зростові членства РЗТ трьома шляхами.

Перше. Криза, яка придала в останніх роках Канаду створила велике зuboжіння працюючих мас і велике безробіття. Через це зuboжіння і безробіття велика кількість членства відпала з наших рядів, а приєднання нового членства стало звязане з великими труднощами. І ось тут стара лінія праці відіграла свою негативну роллю. Через неї наша організація не зуміла за-

ПЕРЕВЕДІТЬ В ЖИТТЯ УХВАЛИ СЕМОЇ КОНВЕНЦІЇ РЗТ! — СПРЯМУЙТЕ КАМПАНІЮ НА КЛАСОВИЙ ШЛЯХ! — ПОКАЖІТЬ ТРУДЯЩИМ ЦИФРАМИ, ЩО ЗРОБИЛО РЗТ ЗА 8 ЛІТ СВОГО ІСНУВАННЯ! — ВСЕ ЧЛЕНСТВО ПОВИНИН СТАТИ ОРГАНІЗАТОРАМИ РЗТ! — ВИЯСНЮЙТЕ УХВАЛУ СЕМОЇ КОНВЕНЦІЇ, ЩО ТЕПЕР МОЖНА ВСТУПАТИ ДО РЗТ І ЧЛОВИКАМ ЗА 50-ЦЕНТОВОЮ МІСЯЧНОЮ ВКЛАДКОЮ! — СТАВАЙТЕ ПЕРЕДПЛАТНИКАМИ НАШОЇ ПРЕСИ!

ДО ВІДДІЛІВ І ЧЛЕНСТВА РОБІТНИЧОГО ЗАПОМОГОВОГО ТОВАРИСТВА

Успіху кампанії за членством не вистачило, бо ми не вміли організувати внаслідок кризи труднощів на шляху приєднання нового членства не змогла за-

створити нову лінію праці бойового гарту, стала попадати в переполох і залишати нашу організацію.

Притому необхідно вказати ще й на те, що за часів ведення праці по старій опортуністичній лінії до нашої організації примкнуло трохи дрібнобуржуазного, куркулячого елементу, який тепер чується своєю на нових революційних рейках і піднімає крик та повстає проти звороту. Наше членство наносить дим куркульським елементам удар за ударом, а вони, погаркуючи, один за одним залишають організацію. В останньому випадку зменшення членства приносить тільки користь організації, бо підносить її якість.

тривала в них до влаштування мітингів, підприємств і випадкового приєднання робітників поодинокими активними членами. В кампанії працювали тільки заряди і гуртки активістів, а величезна більшість нашого членства зовсім не була заангажована в кампанії. Тимсамим наш кампаній були обмежені як і наша діяльність і не охоплювали широких мас робітництва.

До приходу кризи і її наслідків безробіття та зuboжіння такі кампанії давали деякі, а в початках, коли РЗТ було новою, навіть і добрі успіхи. Але в теперішній час кампанія за членством може бути успішною тільки тоді, коли ми застосуємо в ній такі методи праці, що зроблять її дійсною масовою.

ЯК ЗРОБИТИ КАМПАНІЮ МАСОВОЮ

Перше. Щоб зробити кампанію масовою і в той спосіб забезпечити її успіх, треба відмовитися від старої лінії праці й перейти до нової.

Друге. Жовтневу кампанію за членством треба зробити інтернаціональною, себто треба вести її не тільки між українськими робітниками, але поширити її на робітників усіх національностей. Сему точку нашого статуту, яка говорить: «Членом РЗТ може стати кожний робітник і робітниця від 16 до 45 років життя» треба перевести в життя. Самодіяльність робітників української національності до нашої організації показує, що планово організована між ними праця, може дати дуже добрі наслідки. Цих наслідків треба добитися.

Третє. Активісти усіх відділів РЗТ повинні організувати ударні гуртки, проголошувати себе ударниками й вести працю в кампанії ударними темпами. Праця ударних гуртків і поодиноких ударників крім того, що дає кращі успіхи, служить теж прекрасним прикладом для всього членства й переповнює його бойовим ентузіазмом. Тому ідея організування ударних гуртків і відвідування поодиноких ударників треба якнайширше популяризувати в усіх відділах. Одночасно ж усі відділи мусять пильно дбати про те, щоб члени не проголошували себе ударниками тільки для хвальби й не чернили ідеї ударництва. «Ударників», що не працюватимуть по ударному, треба рішуче викоринювати.

Четверте. Відділи РЗТ і поодинокі райони у відділах повинні розгортати між собою в часі кампанії змагання. Ідея змагань бойова ідея. Але достеменно тільки уживали її тільки на те, щоб очернити змагання. Вони проголошували, що виходять на змагання, а працювали старими темпами. Так поступати не можна. Змагання треба робити дійсними змаганнями, а псевдозмагання треба викоринювати.

П'яте. В кампанії за членством треба якнайповніше використовувати такі старі засоби праці як масові мітинги, підприємства тощо. Їх треба добре проголошити, призначити на них добрих промовців і по-

ЗРОБИТИ ЖОВТНЕВУ КАМПАНІЮ МАСОВОЮ ЗРОСТУ РЗТ

В обличчі такого стану річей жовтнева кампанія за членством набирає величезної ваги. Її треба зробити кампанією зміцнення нової лінії праці і кампанією звороту від зменшення до скорого зросту членства в нашої організації. Це значить, що ця жовтнева кампанія за членством мусить бути одночасно кампанією зрушення нашого членства до боротьби проти капіталістичного визиску, вигодожування, підготовки до нової війни, терору тощо. Ця кампанія мусить стати історичною нашою кампанією.

Перестерігаємо наше членство перед перегинанням паляцької, перед впаданням у лівачтво. Деякі товариші агітують за членством до РЗТ, агітують тільки заклякми до класової боротьби, а питанні допомоги присвчують зовсім мало місця, або майже забувають за нього. Такий підхід є неправильний, бо він позбавляє РЗТ головного притягаючого чинника, його головної специфічності прикмети й він засудив би кампанію на невдачу.

Запomoгoва акція, сума ви-

платчених на запomoгу й посмертне грошей, приют і сиротинице тощо, мають бути в кампанії одним з найголовніших агітаційних засобів. Але агітуючи ними, треба одночасно вияснювати працюючим той факт, що робітництво може забезпечити себе запomoгoю РЗТ тільки частинно, а дійсне забезпечення робітництво може вибороти собі тільки класовою боротьбою в рядах РЗТ й інших революційних робітничих організаціях під проводом комуністичної партії.

Далі членство РЗТ мусить ясно усвідомити собі, що наближаюча кампанія за членством буде багато трудніша від минулорічних кампаній. Наша організація фінансова, а капіталістичний наступ на життєвий рівень трудящих і небувале безробіття спричинили велике зuboжіння в робітничих масах і тому приєднання нових членів звязане з великими труднощами.

Як побороти ці труднощі? І чи можливі вони до побороення? Побороти ці труднощі можна і ми мусимо побороти їх. Але, щоб побороти їх,

дівчат продається в ту неволю насильно. Ніхто не питає дівчини, хоче вона йти в проституцію, чи не хоче. Останніми роками, з розвитком індустрії й робітничих організацій, власники цих заведень не купують місських робітниць просто грошей за жінку наперед. Так само позмінювало інші назви, наприклад, приміщення, бурдель, перемінені на назву "кімната для рентування". Назву "жінка для приватної неморальної прислуги" — замінені на назву "жінка, що працює в лайсенсованому кварталі".

Таку "культуру" встановлено було новим режимом 1872 року, яка на ділі нічого не змінила в положенні тої жінки й не обмежила прав продавання жінок в проституцію "за гроші наперед".

Проституція, що й благословляє й дозволяє закон Японії — це і ціла, так би сказали індустрія. Її власники — це багаті, мільйонери, цілі компанії. Вони живуть в містах цілі ділянки, в яких тримають своїх невольниць, за які вони заплатили "гроші наперед".

Кудують вони молодих дівчат, від 12 літ віком, переважно в селян, а не в міських мешканців — купують в батьків, в братів та взагалі в "покривителів" (рідні) цих дівчат.

«Щоб зробити кампанію масовою і в той спосіб забезпечити її успіх, треба відмовитися від старої лінії праці й перейти до нової».

Друге. Жовтневу кампанію за членством треба зробити інтернаціональною, себто треба вести її не тільки між українськими робітниками, але поширити її на робітників усіх національностей. Сему точку нашого статуту, яка говорить: «Членом РЗТ може стати кожний робітник і робітниця від 16 до 45 років життя» треба перевести в життя. Самодіяльність робітників української національності до нашої організації показує, що планово організована між ними праця, може дати дуже добрі наслідки. Цих наслідків треба добитися.

Третє. Активісти усіх відділів РЗТ повинні організувати ударні гуртки, проголошувати себе ударниками й вести працю в кампанії ударними темпами. Праця ударних гуртків і поодиноких ударників крім того, що дає кращі успіхи, служить теж прекрасним прикладом для всього членства й переповнює його бойовим ентузіазмом. Тому ідея організування ударних гуртків і відвідування поодиноких ударників треба якнайширше популяризувати в усіх відділах. Одночасно ж усі відділи мусять пильно дбати про те, щоб члени не проголошували себе ударниками тільки для хвальби й не чернили ідеї ударництва. «Ударників», що не працюватимуть по ударному, треба рішуче викоринювати.

Четверте. Відділи РЗТ і поодинокі райони у відділах повинні розгортати між собою в часі кампанії змагання. Ідея змагань бойова ідея. Але достеменно тільки уживали її тільки на те, щоб очернити змагання. Вони проголошували, що виходять на змагання, а працювали старими темпами. Так поступати не можна. Змагання треба робити дійсними змаганнями, а псевдозмагання треба викоринювати.

П'яте. В кампанії за членством треба якнайповніше використовувати такі старі засоби праці як масові мітинги, підприємства тощо. Їх треба добре проголошити, призначити на них добрих промовців і по-

«Ми кладемо на це натиск тому, що не зважаючи на передконвенційну внясовальну кампанію і на ухвали Семої Конвенції багато відділів усе ще йдуть старим опортуністичним шляхом, що являється зараз великою небезпечкою для нашої організації».

Успіхи були незначні, бо ми не вміли організувати внаслідок кризи труднощів на шляху приєднання нового членства не змогла за-

Всі до боротьби за дійсно масову кампанію за членством до РЗТ.

За Головного Заряд РЗТ,
І. Петрушка, голова,
М. Ленартович, секр.
О. Хоміцький, секр.-скарб.

ЗАКОННА ТОРГОВЛЯ ЖИВИМ ТОВАРОМ В ЯПОНІЇ

Японія — це одна з найкультурніших держав світа. Вона прийнята в сімю культурних народів як одна з найпередовіших держав. Вона є одна з тих п'ятиох держав, що на усіх міжнародних конференціях ведуть перед. Сполучені Держави Північної Америки, Велика Британія, Франція, Італія й Японія — це "найкультурніші", найпередовіший капіталістичний букет.

Японія в Лізі Націй разом з іншими державами обговорює справу "рятування Китаю від опіуму. Японія великим розвитком своєї торгівлі, що розвинулася головню за час світової війни, витискає з Китаю Англію й Сполучені Держави.

Проте в тій Японії діються діла, від яких всі середовичем, про які знають усі капіталістичні "культурні" союзники Японії — знають, але мовчать.

Мовчать не тільки тому, що їм це обходиться, але й тому, що у їхніх колоніях діється те саме, якщо не гірше. Та хіба ж тільки в колоніях? Зараз, коли люди, безробітні, проголошують себе на продаж в капі-

талістичній пресі — хіба ж вони цим не демаскують цілої огиди тої системи? —

Але ми приступаємо до теми. Факти, що ми їх бачимо покладемо про торговлю жінками в Японії, беремо не з більшовицької преси, але з великого капіталістичного американського місячника "Корент Гісторі" за місяць вересень, із статті Дж. Н. Пендінгтона, бувшого японського кореспондента ньюйорського "Таймса".

Після старих японських законів, жінку можна було продати, можна було віддати в оренду, — батьки продавали, або рентували дочок, брати — сестер і т. д. Продавали вони їх не на роботу, не заміж, але в проституцію спеціальним торговцям, що тримали ці заведення.

В 1872 році новий уряд за провадив новий режим, скасував це насильство над жінкою, проголосивши волю тим жінкам, що були тоді "лайсенсовані", тобто на яких торговці жіночим тілом мали лайсенс.

Та цей новий закон пере-

дівчат продається в ту неволю насильно. Ніхто не питає дівчини, хоче вона йти в проституцію, чи не хоче. Останніми роками, з розвитком індустрії й робітничих організацій, власники цих заведень не купують місських робітниць просто грошей за жінку наперед. Так само позмінювало інші назви, наприклад, приміщення, бурдель, перемінені на назву "кімната для рентування". Назву "жінка для приватної неморальної прислуги" — замінені на назву "жінка, що працює в лайсенсованому кварталі".

Таку "культуру" встановлено було новим режимом 1872 року, яка на ділі нічого не змінила в положенні тої жінки й не обмежила прав продавання жінок в проституцію "за гроші наперед".

Проституція, що й благословляє й дозволяє закон Японії — це і ціла, так би сказали індустрія. Її власники — це багаті, мільйонери, цілі компанії. Вони живуть в містах цілі ділянки, в яких тримають своїх невольниць, за які вони заплатили "гроші наперед".

Кудують вони молодих дівчат, від 12 літ віком, переважно в селян, а не в міських мешканців — купують в батьків, в братів та взагалі в "покривителів" (рідні) цих дівчат.

дівчат продається в ту неволю насильно. Ніхто не питає дівчини, хоче вона йти в проституцію, чи не хоче. Останніми роками, з розвитком індустрії й робітничих організацій, власники цих заведень не купують місських робітниць просто грошей за жінку наперед. Так само позмінювало інші назви, наприклад, приміщення, бурдель, перемінені на назву "кімната для рентування". Назву "жінка для приватної неморальної прислуги" — замінені на назву "жінка, що працює в лайсенсованому кварталі".

Таку "культуру" встановлено було новим режимом 1872 року, яка на ділі нічого не змінила в положенні тої жінки й не обмежила прав продавання жінок в проституцію "за гроші наперед".

Проституція, що й благословляє й дозволяє закон Японії — це і ціла, так би сказали індустрія. Її власники — це багаті, мільйонери, цілі компанії. Вони живуть в містах цілі ділянки, в яких тримають своїх невольниць, за які вони заплатили "гроші наперед".

Кудують вони молодих дівчат, від 12 літ віком, переважно в селян, а не в міських мешканців — купують в батьків, в братів та взагалі в "покривителів" (рідні) цих дівчат.

дівчат продається в ту неволю насильно. Ніхто не питає дівчини, хоче вона йти в проституцію, чи не хоче. Останніми роками, з розвитком індустрії й робітничих організацій, власники цих заведень не купують місських робітниць просто грошей за жінку наперед. Так само позмінювало інші назви, наприклад, приміщення, бурдель, перемінені на назву "кімната для рентування". Назву "жінка для приватної неморальної прислуги" — замінені на назву "жінка, що працює в лайсенсованому кварталі".

Таку "культуру" встановлено було новим режимом 1872 року, яка на ділі нічого не змінила в положенні тої жінки й не обмежила прав продавання жінок в проституцію "за гроші наперед".

Проституція, що й благословляє й дозволяє закон Японії — це і ціла, так би сказали індустрія. Її власники — це багаті, мільйонери, цілі компанії. Вони живуть в містах цілі ділянки, в яких тримають своїх невольниць, за які вони заплатили "гроші наперед".

Кудують вони молодих дівчат, від 12 літ віком, переважно в селян, а не в міських мешканців — купують в батьків, в братів та взагалі в "покривителів" (рідні) цих дівчат.

дівчат продається в ту неволю насильно. Ніхто не питає дівчини, хоче вона йти в проституцію, чи не хоче. Останніми роками, з розвитком індустрії й робітничих організацій, власники цих заведень не купують місських робітниць просто грошей за жінку наперед. Так само позмінювало інші назви, наприклад, приміщення, бурдель, перемінені на назву "кімната для рентування". Назву "жінка для приватної неморальної прислуги" — замінені на назву "жінка, що працює в лайсенсованому кварталі".

Таку "культуру" встановлено було новим режимом 1872 року, яка на ділі нічого не змінила в положенні тої жінки й не обмежила прав продавання жінок в проституцію "за гроші наперед".

Проституція, що й благословляє й дозволяє закон Японії — це і ціла, так би сказали індустрія. Її власники — це багаті, мільйонери, цілі компанії. Вони живуть в містах цілі ділянки, в яких тримають своїх невольниць, за які вони заплатили "гроші наперед".

Кудують вони молодих дівчат, від 12 літ віком, переважно в селян, а не в міських мешканців — купують в батьків, в братів та взагалі в "покривителів" (рідні) цих дівчат.

дівчат продається в ту неволю насильно. Ніхто не питає дівчини, хоче вона йти в проституцію, чи не хоче. Останніми роками, з розвитком індустрії й робітничих організацій, власники цих заведень не купують місських робітниць просто грошей за жінку наперед. Так само позмінювало інші назви, наприклад, приміщення, бурдель, перемінені на назву "кімната для рентування". Назву "жінка для приватної неморальної прислуги" — замінені на назву "жінка, що працює в лайсенсованому кварталі".

Таку "культуру" встановлено було новим режимом 1872 року, яка на ділі нічого не змінила в положенні тої жінки й не обмежила прав продавання жінок в проституцію "за гроші наперед".

Проституція, що й благословляє й дозволяє закон Японії — це і ціла, так би сказали індустрія. Її власники — це багаті, мільйонери, цілі компанії. Вони живуть в містах цілі ділянки, в яких тримають своїх невольниць, за які вони заплатили "гроші наперед".

Кудують вони молодих дівчат, від 12 літ віком, переважно в селян, а не в міських мешканців — купують в батьків, в братів та взагалі в "покривителів" (рідні) цих дівчат.

Хвиля Протестів Проти Фашистських Метод Боротьби Пілсудського в Польщі, а Бенета в Канаді

МИ ДОМАГАЄМОСЯ НЕОБМЕЖЕНИХ ПРАВ В ДІЯННІ КПК І ВОРКЕРС ЮНІТІ ЛІГ

Протестна резолюція Краєвого Виконавчого Комітету Індустріальної Юні Лівових і Рільних Робітників в Канаді.

Содбори, Онт.

Краєвий Виконавчий Комітет Індустріальної Юні Лівових і Рільних Робітників в Канаді вирішив на своїм з'їзді заборонити будь-які спроби протестувати будь-яким чином проти репресійних кроків, започаткованих департаментом атторні-дженерала в Онтеріо, якого підтримує департамент юстиції в Оттаві, а які мають за цілю розбити бойовий рух голодних робітників через арештування провідних функціонерів Комуністичної Партії Канади і Воркерс Юніті Лів. Цим способом канадська буржуазія потоптала ті "демократичні" права робітників, про які буржуазна преса завжди писала, що вони зразок британських інституцій.

Під цей час члени нашої організації терплять від безробіття більше, як робітники великих індустрій в Канаді. Вони примушені їдати з одного місця на друге без якихсь средств до життя. Для того вони мають поше право домагатися утримання від той класи, для якої вони гарювали через ціле своє життя по лісах і по полях. Вони мають право ставити свої домганні той класі, яка в погоні за зиском і вищеком поставила лісових і рільних робітників, як також всіх інших робітників в Канаді, над берегом голоду і яка довела капіталістичну економію в Канаді до того ступня, де робітники не мають нішого виходу, тільки домагатися средств до життя від класи власників і боритися за свої домганні, або спокійно гинути з голоду.

Помимо загострюючого терору, якого капіталістична класа Канади вживає проти робітників, канадська робітничка класа не піддається своїм вислікуванням, вона буде боритися за свої права існування і буде організуватися до цієї боротьби з ще більшою рішучістю і єдністю в своїх рядах в тім часі, коли буржуазія буде поспівувати свій наступ при допомозі поліційного терору. Голодні робітники будуть боритися і ударять великий капіталістичний наступ проти них.

Теперішній наступ панівної класи на Комуністичну Партію Канади і Воркерс Юніті Лів є наступом малої групи проти подавляючої більшості канадського населення і його інтересів. Лише мала група мільйонерів посідає средства продукції і дистрибуції, при допомозі яких вони можуть примусити більшість населення жити невольничим життям. Комуні-

стична партія і Воркерс Юніті Лів, що взяли провід в боротьбі проти невольничої системи, є за час предметом шаленого наступу з боку капіталістичної класи, бо вони чесно і невинно борилися за інтереси робітників. Ми визнаємо всіх наших членів і всіх робітників Канади обов'язати комуністичну партію і Воркерс Юніті Лів, організувати відбір проти наступу капіталістичної класи і розбивати буржуазний терор. Ми кличемо всіх канадських робітників, щоб вони негайно домагалися неограничених прав для комуністичної партії і для Воркерс Юніті Лів прорадити боротьбу в користь інтересів робітничої класи.

Ми домагаємося негайного звільнення т.т. Томи Юена, Івана Бойчука, А. Т. Гіла, Мал-

Бруса, Сема Кара, Михайла Голіньського, Томаса Качика, Френка Угрина і М. Поповича, та щоб всякі оскарження проти них були відняті. Ми домагаємося, щоб Комуністична Партія Канади і Воркерс Юніті Лів, як бойові робітничі організації, мали необмежені права організувати робітників і прорадити боротьбу в їх користь проти класи гнобителів.

Ми домагаємося, щоб федеральний уряд негайно завів систему безплатного соціального забезпечення, яка забезпечила б безробітним средства до життя. Ця резолюція послана до федерального міністра юстиції і до генерального правника провінції Онтеріо. Одночасно визнаємо всі місцеві відділи Індустріальної Юні Лівових і Рільних Робітників ухвалити подібну резолюцію і вислати її до міністра юстиції і до атторні-дженерала провінції Онтеріо.

Краєвий Виконавчий Комітет Індустріальної Юні Лівових і Рільних Робітників Канади.

ГЕТЬ З НАГЛИМИ СУДАМИ НАТА ПІЛСУДСЬКОГО НА ЗАХІДНІЙ УКРАЇНІ!

Хай живе Комуністична Партія Польщі! Хай живе Комуністична Партія Західної України! Хай живе Всесвітній Комітерні!

Летбридж, Алта.

Для 13 вересня відбулося протестатційне віче в справі негідного поведіння панської влади над політичними в'язнями в Польщі. Голова тов. Цикак отворив віче та покликав до слова тов. Матвієва. Тов. Матвій широко розяснив присутним, як польська влада змушувала польських робітників, селян і робітничої інтелігенції. Не оминула озвирила пілсудщина і жінок та дітей.

Все, що не подобалося панській владі, панська влада не припиняла пачифікації Західної України, заарештовує тисячі робітників, селян і робітничої інтелігенції. Не оминула озвирила пілсудщина і жінок та дітей. Все, що не подобалося панській владі, панська влада не припиняла пачифікації Західної України, заарештовує тисячі робітників, селян і робітничої інтелігенції. Не оминула озвирила пілсудщина і жінок та дітей.

Населення Польщі, а найбільше Західної України, стремить до злуки з Радянським Союзом. Те населення

масовому вічу 13 вересня 1931 р., вислухавши докладу про негідне поводіння панської влади над політичними в'язнями в Польщі, які викривали і викривають причини економічної кризи в капіталістичних країнах, та про кривавий терор над робітниками і селянами на Західній Україні — односторонією висловують своє обурення проти дикунських методів над політичними в'язнями в Польщі!

Невідлучно домагаються звільнення політичних в'язнів в Польщі! Гостро протестують проти арештанта політичних в'язнів в Польщі! Рішуче домагаються звільнення політичних в'язнів в Польщі!

Хай живе ПНК! Хай живе КПК! Хай живе Всесвітній Комуністичний Інттернаціонал! По резолюції Т. Матвієва, під цей час, і на його заклик виспалося членів.

А. Стасюк

НЕ ЗНИЩИТИ БЕНЕТАМ НІ ЙОГО БАТАЗІ РЕВОЛЮЦІЙНОГО РУХУ ТРУДЯЩИХ МАС

Форт Віл'ям, Онт.

Тутешній Дистріктком і місцеві групи КПК устроюють ряд віч в обороні КПК та її інтересів, які очікують на капіталістичний суд.

Зараз після арештування комуністичних провідників, комітет КПК цього дистрикту устроює ряд віч у всіх трьох місцевостях, в Порт-Артур, Форт-Віл'ям і Вест-Форт-на 19, 20 і 21 вересня. Віча відбулися в трьох місцевостях, на них схвально розібрали протесту проти арештування провідників і ривнок зроблено підготовку на віче 22 вересня.

На масові віча приходило багато людей, промовляли на них бесідники в кількох мовах. Після 22 вересня устроєно ряд віч на Мінесота-Парку, а наступних два віча устроєно на Колдоку. На цих двох послі-

дних вічах було дуже багато робітників, які з великим інтересом слухали промовців.

Треба згадати, що з посиленням поліційного терору проти комуністичного руху вистають з комополці молоді бойові бесідники. На посліднім вічу говорило 3 нових бесідників. Це вказує на те, що капіталістична класа не зможе збити революційного руху, бо на місцях старих провідників вистає нова генерація молодих бойовиків, ще й до того канадського уродженця, яких навіть не можна депортувати.

Це не подобалося нашим туropolним противникам, вони минулий раз замовили хлопців, щоб кидали в публіку каміння. Черна галь і невольні елементи негодні знести того, що в обороні компартіі стоять сотні тисяч робітників.

Данило.

НА АТАКУ ПАНІВНОЇ КЛАСИ НА ТРУДЯЩІ МАСИ ВІДПОВІСТИ КОНТРАТАКОЮ

Вест Форт Віл'ям, Онт.

Цілий післявоєнний час канадський капіталізм йшов повним ходом в розвитку свого бізнесу вперед, а внарі з тим бізнесував до сходу мільйонні маси трудящих. Той надмірний зиск і прискорив економічну кризу канадського капіталізму, який увесь тягар завалено на класу трудящих.

З одної сторони масове без-

робіття і напів-безробіття, зникла заробітна платія, прискорення праці, де це така є, з другої, піднесення 1% податку на всіх споживних продуктах, який саме робітничка класа, як велика більшість населення має сплачувати.

Бенет, що в час виборів дурив населення Канади, що завде добробут для безробітних наклади приїде до влади, обернув цей добробут для капіталістичного капіталізму, увіяляючи його на поверх \$60,000,000, а безробітних обдарував ще тяжким тягарем податку.

Та й цим Бенет ще не доволився. Криза, що призвела до голоду велику більшість індустріального робітництва і бідняцьких фермерів, послыла революційну класову боротьбу, яка стукла до капіталістичних гортів цодесь все заваятише. А щоб цю небезпеку на якийсь час відвернути та примусити голодне населення країни не вшоминатися за працю або удержанням на життя, уряд Бенета рішив збити цей революційний рух.

В першу чергу він приказав арештувати робітничо-фермерських провідників, членів політбюра КПК і ВЮЛ. Цим самим Бенет має на меті проголосити незаконною КПК, одну політичну партію працюючих Канади.

Щоб не вдалося цього досягнути Бенетом, ні всім солбатам з ворожбих робітничкам і фермерам таборів, трудящі Канади, в тім числі й українські, повинні ще більшими силами та густишими лавами

НЕ ЗАБУДЕМО ПОЛЬСЬКІЙ БУРЖУАЗІІ ТОГО РАХУНКУ, ЩО ВОНА БУДЕ ЗМУШЕНА ЗАПЛАТИТИ

Торонто, Онт.

Старання місцевого відділу ТОДОВИРНАЗУ відбулося дня 11 вересня масове протестатційне віче проти змушення й терору польської влади над політичними в'язнями в Польщі.

Тов. Футала-вікрив віче короткою промовою, в якій допршив, хто скликав віче і чому. Товариш сказав, що Духона Орхестра, яка є організована при місцевому відділі ТУФД'М, започаткує віче Інттернаціоналом і Маршом Бенедоного в честь 11,000 борців, які зараз входить в польських тюрмах.

Після того виступив з промовою тов. І. Бойчук. Промовець змував странне положення трудящих на землях Західної України, які знаходяться під гнетом польської шляхти, румунської боярщини та чеської буржуазії. Закінчуючи промову, тов. Бойчук закликав присутних, щоб масово вступили в ряди ТОДОВИРНАЗУ. Цим поможемо революційному рухові та ще більше додамо зав'язтя тим борцям, які ковають у фашистських тюрмах.

Другим бесідником був тов. Попович, який аналізував революційний рух в минулому і сьогодні та доказав реальними фактами, що пролетаріаті припадає роль для дальшого суспільного розвитку, а зникнути з цього світу мущить капітал, якому скрешинець вже кімчється. По скінченні своєї промови тов. Попович прочитав резолюцію протесту, яку присутні прийняли. Згадану резолюцію вислано до міністерства "справедливости" в Польщі, до польського консуляту в Монтреалі та до газет в Торонто, які резолюції не прийняли (не хочуть обидити польського фанізму). Резолюція ось такого змісту:

До Міністерства Справедливости Варшава, Польща. Ми, робітники міста Торонто, в Канаді, зібрані на масовому мітингу в п'ятницю, 11 вересня, з найбільшою рішучістю про-

У БІЙ ПРОТИ НЕВІЛЬНИЧИХ КЕМПІВ В КАНАДІ

Саскатун Саск.

Останніми часами "батки" міста в Саскатуні давали мізерну допомогу для безробітних. Жонаті дівчатам і дітям їдали картоплю, а самі діставали їду в "армії спасення". Дівчатам пори і каву (воду) рано, суні (воду) і хліб о четвертий години ввечерю.

Під час живий відмовлено самітним і той пори. З милосердя "батків" діставати пори старики немічні до роботи на живнях. "Стар Фінке" буржуазна газета подала, що в Саскатуні безробітних є около 160 чоловіків і 20 дівчат. І то все. Ос, як подає панська газета тих, що є на кухні публічного одержання.

В дійности безробітних в Саскатуні є около 10 тисяч з тим, що працюють два три діні на тиждень, які навіть не реєструвались.

Самітні безробітні позбавлені тієї допомоги тому, що реєструвались до роботи на кемпях, що їх готувить уряд консервативної партії на чолі з Бенетом, який масово робітників.

Ось ця форма короточки, яку дають при реєстрації до цієї праці на невольничих кемпах.

Form with fields: NUMBER, NAME, R. SOLDIER, PENSIONER, NATIONALITY, AGE, MARRIED, SINGLE, ADDRESS, USUAL OCCUPATION, DATE REGISTERED, RENEWAL, PLACEMENTS. Text: THIS CARD MUST BE PREPARED AND PRESENTED WHEN APPLYING FOR WORK.

Як бачимо, то канадські капіталісти в той час, коли кричали на Радянській Союз, в якому голодосли "примусову" працю, підготовляли самі план у себе примусової праці за оди, яку мущать дати, бо робітник голий не буде на півночі працювати. Але ота одія буде пару доларів коштувати. Харч, який

тестуємо проти звірського терору, що його далі проводиться посилено проти політичних в'язнів в польських тюрмах з застосуванням негуманно лютих та нелюдських-дикунських методів. Ми рішуче протестуємо проти намагань польського уряду позбавити політичних в'язнів тих мізерних полекшенєв, якими вони досі користувались, протестуємо проти намаганя зрівняти їх зі звичайними карними злочинцями.

Ми одностороніо рішуче за судуємо змушення й терор польської влади, застосовані проти політичних в'язнів в Польщі і заявляємо, що як члени робітничої класи в боротьбі за визволення працюючих всіх країн, ми ніколи не забудемо польській буржуазії того рахунку, що вона буде змушена заплатити за свої звірські вчинки перед майбутнім судом переможного пролетаріату.

Д. Футала, голова.

О. Мельниченко, секретар.

ЛИСТУВАННЯ РЕДАКЦІ

Г. Гричук, Содбори, Онт. — Вашого заклику не можемо містити в "УВ".

І. Р., Монтреал, Кве. — Ваш допис "Репресія та радикальний опортунізм" написаний з точки зору опортунізму, бо ж кишить від-усювх голодосливих кляч та назв. Чи не ліше писати вам про саме життя й класові бої робітників? Кличете до боротьби, а нічого не згадуєте про саму боротьбу; кличете на мітинг, а не подаєте на які саме мітинги; доркаєте за неактивністю, а не подаєте, в чому вона проявляється і т. д.

М. Відомський, Едмонтон, Алта. — Вашого прохання в частинку не можемо містити, ви впадаєте з прим до відділу наших масових організацій в Едмонтоні.

УБИЛИ ЛІСНИЧОГО, КОТРИЙ РАНИВ ДВОХ СЕЛЯН.

Кільканадять людей напало на гаєвого лісів Краснобродських в Замосці. Лісничий віддав до напасників кілька стріль, ранив двох з них. Товариші ранили забрали гайвонок кмиами. Один із раних напасників помер, другий бореться зі смертю. Учасників нападу арештовано.

ПРИЙМАЄТЬСЯ ПЕРЕДПЛАТУ на новий місячний політико-економічний та культурно-пропагандистський журнал ЗА БІЛЬШОВИЗАЦІЮ Орган Центрального Виконавчого Комітету Комуністичної Партії Канади (в українській мові) ЖУРНАЛ МАЄ ЗАВДАННЯ: 1. Висновати поточні завдання Комуністичної Партії, в зв'язку з канадськими політичними та економічними питаннями, ухвалити її конгресів, пленумів ЦКК та-ЩО. 2. Освітлювати тутешній та міжнародний комуністичний рух. 3. Висновувати теоретичні питання марксистсько-ленінської теорії. 4. Подавати приступно написаний матеріал по підготовці нових кадрів партійних членів та нового партійного активу. ПЕРЕДПЛАТА НА РІК \$1.50 Адреса: ЗА БІЛЬШОВИЗАЦІЮ Ukrainian Labor Temple Cor. PRITCHARD AVE. & MCGREGOR ST. WINNIPEG, MAN.

ПЕРЕДПЛАЧУЙТЕ, ЧИТАЙТЕ Й РОЗПОВСЮДНЮЙТЕ СВОЮ ПРЕСУ яку видає одинокі в Канаді українське РОБІТНИЧО-ФАРМЕРСЬКЕ ВИДАВНИЧЕ Т-ВО і яка служить тільки інтересам робітників і бідних та середніх фермерів! Коли Ви вже читаєте свою пресу, то обов'язком Вашим є подбати, щоб її передплачували й читали Ваші сусіди, знайомі та товариші і товаришки по праці. Бо тільки робітничо-фермерська преса видається за гроші робітників і фермерів, тільки вона широко відкриває свої сторінки для вислову своїх думок трудящим масам, тільки вона викриває всі злочини, які повноное класа низькувачів над трудящими Канади і цілого світа. Найширший й найдокладніший інформації з поля класової боротьби, з подій у цілому світі Ви найдете на сторінках робітничо-фермерської преси. Тільки на її сторінках Ви маєте спромозгу писати про всі тяжкі переживання працюючих. Тільки вона дає Вам вказівки і поради, чому працюючі повинні організуватися й боритися за визволення капіталістичного визиску. Робітничо-фермерське Видавниче Товариство видає такі газети й журнали для робітників і фермерів, для трудящого жіноцтва та молоді: "УКРАЇНСЬКІ РОБІТНИЧІ ВІСТИ" — виходять три рази на тиждень по шість сторін. Передплата: \$4.00 на рік, а \$2.00 на півроку. "ФАРМЕРСЬКЕ ЖИТТЯ" — виходить раз на тиждень по вісім сторін. Передплата: \$2.00 на рік, \$1.00 на півроку. "РОБІТНИЦЯ" — журнал для трудоного жіноцтва, виходить два рази на місяць. Передплата: \$1.50 на рік, 80 ц. на півроку. "БОЙОВА МОЛОДЬ" — журнал для робітничої і фермерської молоді, виходить раз на місяць. Передплата: 50 центів на рік. Ці газети й журнали Ви повинні передплачувати, читати й поширювати. Замовляйте їх, або одну з них таки негайно! Передплату заскайте до: THE WORKERS AND FARMERS PUBLISHING ASS'N Cor. Pritchard Avenue and McGregor Street WINNIPEG — MANITOBA — CANADA

ОДИН З КЛІТКИ

У відповідь петлюрівському "УГ" на його новинку з 19 серпня п.п. "Онтеріо збирає комуністів до клітки".

Торонто, Онт.

Оце я вийшов із клітки, як один читач "Українського Голосу", але мій особисто знакомий показав мені "Укр. Голос" з дня 19 серпня, де пишеться, що "Онтеріо збирає комуністів до клітки".

Цей самий заголовок, як видно, не подобався навіть отому читачеві "Укр. Голосу". Безглузда рішниця. В таких "клітках" в Галичині є позаміжкою 6,000 українських робітників і селян за те тільки, що вони боролись проти капіталістів та поміщиків в Польщі. За те саме позаміжкою до кліток і канадських комуністів.

"Український Голос" радше і так. Аж пишеться із расдогма, коли два місяці тому назад мене було заарештовано у Львові польською тайною поліцією то українські, петлюрівські недобитки в Торонто, які знали про це раніше, чим я прийшов назад до Канади, страшно раділи цьому. Були такі, що мовили богу, щоби українську делегацію до Рад Союзу не впустили назад до Канади. І ці люди називають себе українськими патріотами.

Ім хотілось, щоби польські кати і наді мною вчинили ті звірства, які вони творять щодня над безборонним українським робітництвом і селянством Західної України.

Та мені вдалось вирватися із пазурів польських жандармів з польської клітки і потрапи майже за те саме до канадської клітки. Рішниця навіть не знає що тюрьма Канади не на клітку виглядає, а краще на живий гроб. Три фіти ширини, вісім довжини і вісім височини. Так, білий

виглядає на гроб, чим на клітку, де запертий чоловік на залізно-му ліжку лежить і ворухнитись не може.

В таких клітках замутила пануюча класа тисячі вільнодумців. Коли за вісьмачку думку на кострах живцем палили людей і пануюча класа та прислужники її насолоджувалась мукою їхнього, так і ринивши з "Укр. Голосу" ретонуться із того, та має ще себе за "цивілізованого" чоловіка. Мусоліні і Писудзький позаміжкою в клітках тисячі таких, як в Канаді лиш кілька десятків, а помімо того не бовіли і не вбоють тієї ідеї, за що бореться робітнича класа.

В царській Росії царі Романових замкнули 300 років усеїх, хто посім слово правди сказати проти саміраді пануючої класи. Музей революції в Москві повний тих знаряддів, якіми тортували революціонерів. Пануюча класа завжди замкає до клітки людей, які не хочуть бути рабами, і які поспівають сказати правду другим.

Рішницю до клітки за її поглядом не замкнути, бо вона за буржуазний охлан і свою рідну маму продасть. Безглузда рішниця! Я краще почуваю себе в клітці, ніж ти на редукторській кріслі. Бо в мене совість чиста. Я почуваю себе щасливим, що капіталістична класа вже перестрашена, що не далеко її вже кінець, а перед працюючою класою будучність.

Колі мене замкнули до клітки я почуваю, що да мабуть хоч маленьку долю зробив тому, що кожний робітник повинен зробити. Колі замкають, значить, боються. А колі такі силія боються, значить, мабуть

є чого боються. Був час, що воли і не думали коли небудь боються.

Ану спитай себе та свого сумління! Безглузда охланщина, що ти робила, або й тепер робиш? Висуджувалась буржуазній класі, є лакеєм її, ритами на сторінках своєї шматки та підпираним підвигнлим капіталістичний устрій. Оце є твоя воля. Це твоя ціль життя.

Кріс і зойк українських робітників і селян в польських тюрьмах для тебе є чужим. Тебе болить, що на Радявській Україні робітники і селяне забрали владу в свої руки.

Так, мене замкнули до клітки за те, що я борюсь разом із другими робітниками за долавання такого гнилого капіталістичного устрою, де сьогодні тисячі робітників вмирає з голоду, поповнюють фамовинства, де діти в шкільному віці мусять працювати, де батько не може дивитись на голодує сімю, замордує жінку і діти, а відтак поповняє самовбивство, як це мало місце недавно в Опаві.

Ні, чесний чоловік не може спокійно дивитись, як кількадесят паразитів засуджує тисячі а той мільйони людей на голодову смерть.

А комуністи вірять в боротьбу. Вірять і в жертви, вірять і в депортації, і їх не боється. Для революційного пролетаря не робить ріжниця, на котрій би то частині світа не було боритись проти капіталізму. І де вони будуть, скрізь будуть боритись.

І. Бойчук.

Кажук через довгий час був членом заряду цього відділу РЗТ. Містечвості Лоскар кладовища свого не має, тому й товариша похоронено в Едсон.

Помімо того, що в той день майна робила, понадж число робітників вийшли до станції, щоби впослідє попрощати покійного товариша. Над домівкою промовляв т. Ю. Гнатичук, а т. Б. Маріянович відчитав юнійшу похоронну обслугову. Цілим похоронним займались наш відділ РЗТ.

Заряд відділу РЗТ в Лоскар.

РУМУНСЬКА ПЕТЛЮРІВЩИНА НА СЛУЖБІ СИГУРАНЦІ І БОЯР

Торонто, Онт.

Немилосердна історія бепетлюрівців вводи, де попадо, не оглядаючись на те, що вони є вірні приятелі пануючих кровопийців. Провалялись в будівництво своєї "національної" держави, провалялись на ціллі політичний полон-взагалі.

Один такий загумок ціллі несклобобі найшли на Буковині, яка вже одинадцять літ стогне під румунським фашистським чоботом. Та про те петлюрівщини там не зле живється. Це видно з того, як вони "широ" працювали та вихвалялись президенту Йоргу, котрий недавно добився на президентів міністрів румунського правительств, до якого й увінчили двоє петлюрівських вожаків — Залозецький і Маер-Михайльський.

Хоч як петлюрівщина старалася ще мати в румунському парламенті своїх, то Йорга цих навісних плазунів такі перехитрив, бо допустив до парламенту тільки двоох.

Працюючі Буковини дуже добре знали цих рідних анівс у овечій шкурі — що це не є жалдні приятелі, а лише їхні вороги. Тому то велика маса робітників і селян голосувала на комуністів і вибрано було 5-ох в парламент.

Петлюрівщини це не було до смаку, і як вірний лакей боарського чобота, широко прирєкла міністру Йоргови та сигуранці, що буде доносити румунській владі про всякий робітничо-селянський рух.

Недавіо петлюрівський часоніс з Черновцями донос, що у Вікні над Дністром, на Буковині, селяни робили спробу зложити читальню, але 31 липня жандарми замкнули будинок, заарештували заряд цієї читальні, забрали папери, книжки і дві тисячі лев, які селяни були заколюдували.

Що це є? Дивуватись цьому нема чого, бо петлюрівщина має попередню прирєкла, що коли б до якоїсь читальні чаші, не ухвася якийсь комуніст-агітатор, то з такої читальні можна його легко випроводити або навіть читальню запечатати.

В читальні у Вікні, правдоподібно, були класово свідомі селяни й тому влада запечатала її. Але одне є певне, що влада не робила на власну руку, а робила вона по розказі і доносенні петлюрівщини.

Це буковинські селяни і робітники бачать і з такими "добробідами" вони не хотять мати нічого спільного. І так скоро, як працюючі Буковини розпрацюються з румунськими катями, так скоро й петлюрівщина піде в дубину.


Старий лад тріскає й петлюрівці хай тисячу раз прирєкують вилволювати комуністів, то вони цього ладу негодні притримати — охоронити і вивести з країни.

Знов! На Виставі 1931 р.

В ОТВЕРТІЯ КОМПЕТИЦІ НА НАЙКРАЩЕ ХАТНЕ ПЕЧИВО З БУДЬЯКОЇ МУКИ

ОДИН ЗОЛОТИЙ МЕДАЛЬ ДВА СРІБНІ МЕДАЛІ 127 ПЕРШИХ НАГОРОД 337 НАГОРОД РАЗОМ

В ПОВЕРХ 40 РОДІВ ХАТНЬОГО ПЕЧИВА, ЗДОБУЛИ ЗНОВУ ЦІ, ЩО ВЖИВАЮТЬ —



Robin Hood FLOUR

Ці премії виграно на виставах в Берліні, Келлгарі, Саскатуні, Ріджайні, Портжойі, Естевані, Норт Белфорді і Принс Алберті. Вони обшмають білий, чорний хліб та красне печиво, паї, булки, біскіт а всякого рода тістоща й солодощі в секціях для дорослих і молоді.

А БЕНЕТ ДАЛІ ПРОПОВІДУЄ ДОБРОБУТ В КАНАДІ

Едмонтон, Алта.

В Едмонтоні робітники зводять боротьбу з пануючою класою і виборили собі ту мізерну допомогу. Пани дали допомогу частині робітників, а друга частина лишилася без допомоги. Тим другим в іміграційнім будинку варили поридж і тим робітникам мусяти жити. Дали були тому мізерну допомогу робітникам по 12½ центів на міся.

Робітники спали та ще і тепер сплять в корчах понад рівою, по тгарових вагонах і по інших місцях. Орісія пани і тоту мізерну допомогу відбрали від робітників.

Вони шукали причин на робітників, аби їх віддалити від допомоги, одного за другим відсували і до цього часу мало робітників дістають допомогу. Прийшов місяць вересень, вже і поридж перестали варити та давати їсти робітникам. Пани говорили робітникам іхати та давати їсти робітникам. Тому то й консервативний уряд під проводом Бенета шукає всяких заходів, щоби розгромити КІК, а з нею весь робітничий рух. Робітники не допустять до розгрому КІК, а будуть боротись доти, доки не усунуть від влади пануючу класу, а на її місце помусть робітника до роботи, то за дуже низьку платню.

Деяких робітників поклика-

КОЖНИЙ ДОЛАР — ЦЕ УДАР ПРОТИ НАПІТАЛІСТИЧНОГО ПЕРЕСЛІДУВАННЯ!

Скільки ви жертвуете на оборону прав працюючої класи, на оборону проти депортації, за визволення т.т. Бака, Юена, Бруса, Кара, Гила, Бойчука, Каскіа й Поповича?

КОЖНИЙ ДОЛАР, ЩО ВИ ПОЖЕРТВУЄТЕ, БУДЕ ДОПОМАГАТИ ПОБОРЮВАТИ УРЯД ВИГОЛОДЖУВАННЯ І ВІДБИВАТИ ЙОГО АТАКИ НА ПРАЦЮЮЧУ КЛАСУ.

Вішайть свій даток ще нині!

Імя і назвико _____

Адреса _____

ВСТУПАЙТЕ ДО КРОЛ, ЩО Є БОЙОВОЮ ОБОРОНЧОЮ ОРГАНІЗАЦІЮ ВАШОЇ КЛАСИ!

Виповніть цю картку, витніть її зашліть з грошми до:

CANADIAN LABOR DEFENSE LEAGUE
Room 308, 331 Bay St. — — — — Toronto, Ontario

ПОСМЕРТНА ЗГАДКА

ТОВ. ВАСИЛЬ КАЖУК, Лоскар, Алта.

Удільмоє сумною вісткою з українським робітництвом про смерть тов. Василя Кажука, члена лоскарського відділу РЗТ. Покійний тов. В. Кажук походив зі села Калодна, Калужського повіту і мевдив око до 55 років.

В році 1912 т. Кажук поспінив рідний край, а в нїм жінку і дітей і вихав до Злучених Держав, де й перебував через цілий війнний час. По війні вернувся до старого краю, одначе через тамонні шпидні і польський фашизм т. Кажук в друге приволодений був полишити дїтку і дітей і в 1926 році приїхав до Канади.

В році 1927 т. Кажук вписався в члени РЗТ едмонтонського відділу і введовий потім приїхав до Лоскар, де й перебував до похідного дня свого життя. Попередню т. Кажук працював в тутешній майні, але вже через якого пірвоку був без роботи. Потім дістав роботу на новій дорозі, що тут почала будуватися.

Тов. Кажук працював з другими робітниками на контрактній роботі, що називають стімїяями і вчасі полудня посідали під дерево, щоби відпочити і їсти, що хто мав. В першій го-

дині почали вставати до роботи почав вставати й т. Кажук, одначе нїм зніяв, повалився назад на землю і нїм прибігли други робітники до його, він вже був мертвий.

Тутешний лікар знавав, що т. Кажук помер на удар серця. Помімо того, що т. Кажук числив вже околу 55 років життя, чувся досить добре і ніколи не нарікав на своє здоровля аж до поспідної хвилі. Бажанням т. Кажука було те, щоби заробити гроший на дорогу і відїхати назад до родини, одначе смерть перетяла нїту життя.

Відділ РЗТ в Лоскар утратив в особі т. Кажука одного з найкращих членів, бо якщо є такав член, що в нїякій разі не цропускать зборів то одним з них був т. Кажук, а також т.

ГОВАРИШІ! ВІДНОВЛЯЙТЕ ПЕРЕДПЛАТУ НА "УКР. РОБ. ВІСТІ"

ПРИНИМАЄТЬСЯ ПОДПИСКА НА ЕЖЕМЕСЯЧНИЙ ОРГАН РУССКИХ РАБОЧИХ КАНАДЫ

"КАНАДСКИЙ ГУДОК"

Эта газета освещает жизнь рабочих в Канаде и революционное движение во всем мире. Условия подписки:

На год — 60 центов.
На 6 месяцев — 35 центов.
На 3 месяца — 20 центов.

За всеми справками й подпиской обращаться:

252 Palmerston Ave. — Toronto, Ont.

ПОКЛИК ДО РОБІТНИКІВ І РОБІТНИЦЬ МІСТА ВІННІПЕГУ Й ОКОЛИЦІ

ВІД КОМІТЕТУ НЕСЕННЯ ДОПОМОГИ СТРАЙКЕРАМ І ПІКЕТЧИКАМ В СЕЙНТ БОНІФЕЙС, МАН.

Товариші й товаришки, робітники й робітниці! Зараз відбувається страйк робітників у Домініон Гвіл Фандрі в Сейнт Боніфейс, Ман. Робітники, що там працюють, вийшли на страйк, щоби протестувати проти дальшої знижки заробітної плати, жадають зменшення годин праці. На страйку усі робітники. Помімо намагань босів і поліції спроводити до роботи скебів, їх прогнали страйкері й пікетчики геть з місця.

Настрій між страйкерами бойовий. Пікетчики завжди готові стати на оборону позицій страйкуючих робітників. Вони вартують днями й ночами на страйкових постах. Пікетчики ті потребують допомоги в харчуванні. Саме й тому організовано Комітет Допомоги Страйкерам і Пікетчикам, що має за завдання постачати харчі пікетчикам вчас страйкової боротьби в Сейнт Боніфейс.

Комітет цей вже працює, він дає за їду для вартових страйкових позицій. Треба більше харчів в натурі і грошах. Саме тому комітет каанче усіх трудящих Вінніпегу й околиці стати на допомогу страйкерам і пікетчикам в Сейнт Боніфейс і надсилати усякі жертви в харчах та грошах на руки того комітету на пошту адресу.

Організуйте на місцях негайну допомогу, жертвуйте самі і їдїть поміж своїх сусідів та збирайте харчі й гроші для страйкерів і пікетчиків в Сейнт Боніфейс. Памятайте, що боротьба робітників в Сейнт Боніфейс є вашою боротьбою. Ідїть з допомогою зараз, вона потрібна їм вже.

Зібраний фонд прохаємо передавати на руки секретаря цього комітету, т.ч. М. Шелай, ч. 273 Александер еван. КОМІТЕТ ДОПОМОГИ СТРАЙКЕРАМ І ПІКЕТЧИКАМ.

ЖОЛУДКОВІ ГАЗИ ШКІДЛИВІ НА СЕРЦЕ.

Тисненні газів в кишечнику викликає біль, запалює жовідця і не лише дуже неприємно, але також може бути дуже небезпечно. Якщо ви відчуваєте тую подобу, нехайте уграти в жовідць і боді доклади срєдств ДОКУМЕНТИ І ГАЗИ І НІКА є кращим способом боротись з цим безплотним болем.

Щоб свою усунути ці газі, зверніть увагу на жовідць І НАПІТЬ І ВІСНУТИ ІС ПРАВИЛЬНИМ СПОСОБОМ, як просте ужити ВІСНУТИ МАТІАЛІЗІ І ПРОВІОНОВАТИ ЧАТ ТАБЛЕТКОВІЙ ФОРМІ, яка дає спору тільки. Це прїємоє на смак, невіддїляє від звичайної їжі, не викликає ниїх ефектів, а вживати тільки та вкрасі і його оставлять безвредний для вас. Буття у кожного доброго аптекаря або в селі — спробуйте її ще нині!

ГАРВЕЙ, ОНТ.

Тут правдою на гайній трохі робітників, між ними й українські. Праца важка і те, що зароблять, даєкі робітники пускають в пляцину. Потї і недають спокую цілу ніч другим, вилукуючи на усю тубу. Найгірше те, що між ними можна бачити 2 члени з РЗТ. Ім мало помагають виживання, вони за газету чи робітничу книжку не візьмуться, їм боби пляцина.

А час би їм почати інше життя. *Секційний робітник.*

ВАЖНЕ ДЛЯ ТИХ РОБІТНИКІВ, ЯКІ НЕ МАЮТЬ СТАЛОЇ АДРЕСИ В КАНАДІ

Коли хто з робітників в Канаді зараз не має сталої адреси, а бажав би стало дереписуватися в різних справах з своїми рідними чи близько знайомими в Європі чи Канаді, так наше Бюро радо годиться переслати всяку пошту, яка насміє до кого на адресу нашого Бюра.

Прємимо перше всего повідомити нас, що Ви подаете свою найновішу адресу, а ми вже заризом подаїте нам свою найновішу адресу, а ми вже заризом подаїте нас все проче. — Наша адреса:

INFORMATION AND FINANCIAL BUREAU
600 Selkirk Avenue — Winnipeg, Manitoba

РІЧНИЦЯ УТВОРЕННЯ УКР. РОБ. ДОМУ В СЕЙНТ БОНІФЕЙС, МАН.

СТАРАННЯМ ВІДДІЛУ ТУРФДІМ В СЕЙНТ БОНІФЕЙС, МАН., ВІДСВЯТКУЄТЬСЯ

В НЕДІЛЮ, 20-ГО ВЕРЕСНЯ 1931 РОКУ В УКР. РОБ. ДОМІ В СЕЙНТ БОНІФЕЙС

КОНЦЕРТ-МІТІНГОМ

ПЕРШУ РІЧНИЦЮ ОТВОРЕННЯ УКР. РОБ. ДОМУ

На цій святі виступлять промовці, які розкажуть присутнім значіння і ролю, яку відіграє Товариство Український Робітничо-Фармерський Дім в канадській робітничій русі. Концертна частина програми добре підібрана. Між іншими виступить молодий соліст тов. М. Федірчук. Запрошуємо все місцеве й позаміське робітництво прийти на це свято якомога численніше.

ПОЧАТОК В ГОДИНІ 7.30 ВЕЧЕРОМ.

МАСОВИЙ МІТІНГ

РОБІТНИКІВ У ВІННІПЕГУ, ЩО ПРАЦЮЮТЬ У КРАВЕЦЬКИХ ШАПАХ ПРИ ВИРОБЛЮВАННІ ОВЕРГОЛІВ, СОРОЧОК І ШТАНІВ

відбудеться

У ВІВТОРОК, 22-ГО ВЕРЕСНЯ 1931 РОКУ ПІД ЧИСЛОМ 544 МЕЙН ВУЛИЦІ

Т-КА АННА БУЛЛЕР

організаторка Індустріальної Юнії Кравецьких Робітників у Вінніпегу, буде говорити на тему: ЧОМУ ЮНАТІД ГАРМЕНТ ВОРКЕРС ЮНІОН НЕ МОЖЕ БОРОТИСЯ ПРОТИ ЗРИВАННЯ ПЛАТНІ.

Цей мітинг є незвичайно важкий для всіх. Питання й відповіді після промови будуть дозволені. Приходьте самі й кличте знайомих кравців.

ПОЧАТОК В ГОДИНІ 8.30 ВЕЧЕРОМ.

Рада Шапових Делегатів І.О.Г.Р.К.

КОНЦЕРТ ПРИХОДИТЬ ЧИСЕЛЬНО!

СТАРАННЯМ КОНФЕДЕРАЦІЇ МАСОВИХ ОРГАНІЗАЦІЙ СКЛИКАНОЇ ІНДУСТРІАЛЬНОЮ ЮНІЄЮ ГОЛКОВИХ РОБІТНИКІВ У ВІННІПЕГУ

відбудеться

В ЧЕТВЕР, 24-ГО ВЕРЕСНЯ 1931 РОКУ В УКР. РОБІТНИЧІМ ДОМІ

ІНТЕРНАЦІОНАЛЬНИЙ КОНЦЕРТ

В програму входять гарні музичні й інші точки. Приходьте самі й переказуйте другим!

ПОЧАТОК КОНЦЕРТУ В ГОДИНІ 8.30 ВЕЧЕРОМ.

УВАГА! ПОРТ АРТУР І ОКОЛИЦЯ! УВАГА!

Оцим подається до відома всім робітникам і робітницям в Порт Артурі й околиці, що починаючи в ПОНЕДІЛОК, 5-ГО ЖОВТНЯ, а кінчаючи в СУБОТУ, 10-ГО ЖОВТНЯ, відбуватиметься в Українському Робітничім Домі під числом 516 Гай вулиці

ВЕЛИКИЙ БАЗАР

Просьте все робітництво прийти на цей базар як найчисленніше. Базарком придбав багато гарних річей, які можна буде набути по дешевій ціні.

ЧИТАЙТЕ І ПОШИРЮЙТЕ

“КЕНЕДІЕН ЛЕЙБОР ДЕФЕНДЕР”

Ілюстрований місячник Канадської Робітничої Оборончої Ліги.

В нєму є точні інформації про арештування бойових робітників та про поліцейські напади на організації робітничої класи, як теж інформації щодо оборончої діяльності в зв'язку з цим.

Передплата: \$1.00 на рік; 60ц. на півроку

Пішіть до

CANADIAN LABOR DEFENDER Room 308—331 Bay Street Toronto, Ontario

ТОВАРИШИ! ВІДНОВЛЯЙТЕ ПЕРЕДПЛАТУ НА “УКРАЇНСЬКІ РОБІТНИЧІ ВІСТІ!”

НОВИЙ ВІДДІЛ РЗТ

Сарні, Онт.

З весня цього року ми осунули вади відділу РЗТ. Спочатку вписалося до його 10 членів. Відділ РЗТ виробляє собі щораз більше симпатію поміж туземним робітництвом. Хоч спонжовиті патріоти намагаються усеюди спосібом шквонити організації, про те вони не велят і спитити. Вже навіть пустили на доносів кюбінаї і в поліції на свідоміх робітників, щоби домогтись від неї видалення тихх робітників від праці, все ж таки вони не затримують визвольного руху.

Робітники з огляду відвертяться від доносців, наїдуть ті, що по своїй невідомості є трималиць шаповалівської зграї, зараз теж пристали до визвольного робітничого фронту. Треба це докласти усеї зусиль, щоби решту робітників вирвати з-під впливів цієї доносницької банди спонжовитих гендлярів.

П. Г.

СПЕЦІАЛЬНІ ЗБОРИ ВІДДІЛУ РЗТ

Подаємо до відома членам і членкиням відділу РЗТ у Вінніпегу, що СПЕЦІАЛЬНІ ЗБОРИ, на котрих буде даний звіт з 7-ї конвенції, відбудуться у ВІВТОРОК, 22 ВЕРЕСНЯ, в годині 8-їй ввечером, в салі Укр. Роб. Дому.

Обовязком кожного члена й членкині є прийти на ці конвенційні збори і вислухати, що свхвалює сема конвенція та взяти слово в питаннях і дискусіях, щоби конвенційні ухвали кожному були зрозумілі.

Кожний член і членкиня має виказатись членською книжечкою при вході до салі. Нових членів радо вітаємо.

Заряд відділу.

БАЗАРКОМ ВІННІПЕГУ!

Цим повідомляється всіх членів базарового комітету у Вінніпегу, що засідання базаркому відбудуться в неділю, 20-го вересня, в 10.30 годині рано в Укр. Роб. Домі. Обовязком кожного члена вище згаданого комітету прийти на час.

ВІННІПЕГ, МАН.

СПЕЦІАЛЬНІ ЗБОРИ членства 3-го району укр. роб. мас орг. у Вінніпегу, відбудуться в неділю, 20-го вересня, в 2-їй годині пополудня в салі С. Беруака п. ч. 184 Бетервуд-стріт. На цих зборах кожний член має дати звіт з праці в користь весняної допомоги на оборону політичних в'язнів в Канаді. Бувають також інші важкі справи. Обовязком кожного члена прийти на час.

Комітет.

Старанням Польського Робітничого Товариства у Вінніпегу відбудуться в суботу, 19 вересня в 8-їй годині ввечером в салі Польського Робітничого Дому ТОВАРИСЬКА ЗАБАВА З ПЕРКУСКОЮ. В часі забави виступлять товариші з промовою про робітничий рух і біжучи світові події. Приходьте як найчисленніше.

Заряд РЗТ.

ЛЕТБРИДЖ І ГАРДВІЛІ, АЛТА.

Цим повідомляється всіх членів ТОДОВІРНИЦЬ у Летбриджі й Гардвіль, АЛТА., що МІСЯЧНІ ЗБОРИ відділу відбудуться в неділю, 27-го вересня, в 2-їй годині пополудня в Укр. Роб. Домі в Летбриджі. Всі члени повинні прийти на ці збори. Нових членів радо вітаємо.

ПЕРЕДПЛАЧУЙТЕ

“ВОРКЕРС ЮНІТІ”

Офіційний орган Воркерс Юніті Ліг

“Воркерс Юніті” виходить дві рази на місяць і пишіть про боротьбу на економічному фронті.

Подаватиме новинки з руху червоних трейд-юніт, з опозиційної боротьби в реформістичних трейд-юнітах, про організування неорганізовананих! Ця сторінка буде присвячена безробіттю!

Містивші статті провідних товаришів трейд-юнітного руху в Заушених Державах і інших країнах.

Обеднуйтеся довкола “Воркерс Юніті”! Замовляйте її пачками для розпродажі! Засилайте свою передплату! Ця сторінка передплата \$1.50; пірчіна 75 центів. Гуртова продаж по 2 1/2 центів за число.

Передплату й замовлення засилайте:

WORKERS UNITY Room 56, 70 Lombard St. Toronto Ontario

Dr. F. RYBAK

(M.D., C.M., L.M., C.C.) Лікар, оператор і акушер з практикою в Шіаго, Монреалі й Вінніпегу. Оперативні виконаня в шпиталях. OFFICE COR. SELKIRK & MCGREGOR STS. - PHONE 55 323 RESIDENCE: 562 ALFRED AVE., WINNIPEG - PHONE 54 000

ЧИТАННЯ! ЧИТАННЯ!

Молодий підвідділ Секції Мз дод у Вінніпегу устроює

В НЕДІЛЮ, 20 ВЕРЕСНЯ В УКР. РОБ. ДОМІ

ЧИТАННЯ ЦІКАВОГО Оповідання

Всі члени молодшого підвідділу повинні прийти. Принсність з собою мінути і членські вкладки. Початок читання в годині 10.30 рано. Заряд.

В СУБОТУ, 19 ВЕРЕСНЯ

відбудеться

В ДОМІ п. ч. 416 ПАР вулиці

ТОВАРИСЬКА ЗАБАВА-ТАНЦІ

Забаву влаштує 7 Районний Комітет українських робітничих організацій для здобуття фондів на оборону компартії. Високо ідейна ціль. Прийдіть, допоможіть обороні компартії і весело забавтеся. Початок в 8 годині ввечером. Комітет 7 Району.

ЗАБАВА! ЗАБАВА!

СТАРАННЯМ ВІДДІЛУ ТОДОВІРНИЦЬ У ВІННІПЕГУ

відбудеться

У ВІВТОРОК, 22-ГО ВЕРЕСНЯ

В УКР. РОБ. ДІТ ШКОЛІ

на Доуглас Пойнт

ТОВАРИСЬКА ЗАБАВА

Вступ на забаву за вільною -колектою.

Початок в год. 8.30 ввечером.

ПРИХОДИТЬ ВСІ!

Керрала.

ВІД ІНФОРМАЦІЙНОГО І ФІНАНСОВОГО БЮРА У ВІННІПЕГУ, МАН.

Якщо Ви хочете переслати децю грошей Вашим рідним чи близько знайомим в старому краю — поручіть це ІНФОРМАЦІЙНОМУ І ФІНАНСОВОМУ БЮРОВІ. (Жадайте таблиці грошевих Череселком).

Якщо Ви думаєте їхати до краю — владіться з цєю справою до ІНФІНБЮРА, а воно дасть Вам всі потрібні інформації відносно ціни на шифкарті, паспорту, візів та інше. Хто хоче спровадити до Канади свою жінку чи діти — хай поручіть це ІНФІНБЮРОВІ.

Якщо хочете подаватись о горожанські папері Канади — поручіть це ІНФІНБЮРОВІ.

Якщо хочете виробити контракт, повновадсть чи який інший нотаріальний документ — поручіть це ІНФІНБЮРОВІ.

Наше Бюро тісно співробітнічає з робітничо-фармерськими організаціями і має їх повне попєртя. Обовязком всіх робітників і бідних фермерів є підтримувати тільки своє робітничо-фармерське бюро, бо воно є створене робітниками і фермерами для залагоджування їхніх клопотливих справ; воно є ними самими контролюване.

У всіх справах заходіть або пишіть на адресу:

INFORMATION AND FINANCIAL BUREAU 600 Selkirk Avenue Winnipeg, Manitoba

ОПРАВЛЯЄМО КНИЖКИ!

Повідомляємо всі відділи наших організацій і все членство та читачів зокрема, що Робітничо-Фармерське Видавниче Товариство оправляє всякого рода книжки по УМІРКОВАНИЙ ЦІНІ.

Ціна оправи різна: залежить від величини книжки й якості матеріалу.

Дешеві книжки оправляємо в грубий кольоровий папір від 10 до 25 центів за книжку. Дорожчі книжки оправляються в шкіру (ледебет) від 25 ц. вгору. На більшу скількість книжок дається опуст.

ВІСИЛКУ КНИЖОК НАЗАД ОПЛАЧУЄМО САМІ. ЗА ДОБРЕ ВИКОНАНУ РОБОТУ РУЧИМО.

Замовлення шліть на адресу:

THE WORKERS AND FARMERS PUBLISHING ASS'N, LTD. Cor. Pritchard Ave. and McGregor St. WINNIPEG MANITOBA

Dr. V. CHASNYI

ЛІКАР, АКУШЕР І ОПЕРАТОР (M.D., C.M., L.M.C.C.) з практикою в шпиталях в Монреалі і Ст. Боніфейс. 417 SELKIRK AVE. - WINNIPEG - PHONE 55 866 (На місці д-ра Гержабека.) Урадує також ввечерами.

КУЗИК І ДЕМНІВ — ПЕРШОРЯДНІ КРАВЦІ

які зроблять вам прекрасне убрання, чи весняне пальто з доброго вовняного сукна по дуже низьких цінах — від 27 до 45 доларів. Запевняємо, що вповні буде вдоволені.

814 MAIN ST. (Cor. Jarvis) - PHONE 52 783 - WINNIPEG

НАЙЛІПША КРАВЕЦЬКА РОБІТНЯ

Робимо убрання до мери з доброї матері і сумач. Коли Вам потрібно зараз убрання або літній плащ, так заходіть до нас, бо ми даємо великий опуст. Ціна попередно була \$35, тепер \$29; попередно \$40, тепер \$33; а ті що коштували \$45, тепер по \$38. За вдоволення ручимо. Також чисто, прасуємо і напрувляємо.

А. СНОМА — 567 SELKIRK AVE. — WINNIPEG, MAN.

НА ПРОДАЖ ПРОДУКТИ З ФАРМИ РЗТ В ПАРКДЕЙЛІ

БАРАБОЛЯ, ЦИБУЛЯ, МОРКВА, БУРАКИ І КАПУСТА ДОСТАВЛЯЄТЬСЯ ДО ДОМУ. ЗАМОВЛЕННЯ ДАВАЙТЕ ДО СЕКРЕТАРЯ РЗТ т. ХОМЦЬКОГО, КОЖНОГО ДНЯ АБО ВВЕЧЕРАМИ В УКР. РОБ. ДОМІ.

ФІЛЬМИ! ФІЛЬМИ! ФІЛЬМИ!

Продаємо різної величини ФІЛЬМИ до фотографічних апаратів (кодаків). Викінкуємо ФІЛЬМИ в протягу ВІСІМ годин часу по уміркованих цінах. Заходіть або пишіть до нас на саліуючу адресу:

WORKERS AND FARMERS BOOK STORE 600 SELKIRK AVENUE WINNIPEG - MAN. - CANADA

НА ПРОДАЖ АБО В ЗАМІНУ

5 1/2 акри овочової землі в містечку Вернон, Бритиш Колумбія. На акрах є добрі будинки, хата має 5 кімнат, стояня на 8 штук худоби, тередж і куточок (клір тайта). Вода в хаті з міста. Через город плывє річка. Продам або змінию за добру хату в Вінніпегу або за акри під Вінніпегом. Згодуйтеся під число:

906 MANITOBA AVE., WINNIPEG, MAN.

НА ПРОДАЖ вул-рум з чотирма столами, покладений в бізнесовому напрямку. На поверсі є чотири умовно-покладанні кімнати. Ціна умркована. Вдавайтеся до:

218 BAY STREET PORT ARTHUR, ONT.

ПОШКУЮ Николай Артемичев, з села Дубини, пов. Самбір. Він прибув до Канади 1928 року й перебував у Вінніпегу. Вистку про себе або про нього прошу слати на пошту адресу:

BILL RUSNAK TAYLOR ST., SASK.

ПОШКУЮ свого брата, Івана Мурку, з села Калитини, Пов. Олександрівський, Онт. Прошу аглозувати відомість про него на саліуючу адресу:

A. MURHA Box 539 Weyburn, Sask.

НА ПРОДАЖ п'ять-кімнатний "Бонгалов", дов. 5 стп широкій, тарний тереник, хата має тверду підлогу, "городявну" кухню, на залі є тередж і куточок. Моргеджева продаж. Згодуйтеся негайно.

SHEPS AGENCIES, LIMITED 804 MAIN STREET WINNIPEG, MAN.

БУДЬТЕ ГОТОВИ НА ЗИМУ!

Виконую всякого рода кушнірську роботу, голєно і тано. Маю на продаж ільда жіночих ковтів і ковтірєв по низькій ціні. Прошу зголоситись на пошту адресу, а не пожадує.

M. WINOGRADOFF 433 ABERDEEN AVE. WINNIPEG, MAN. PHONE 54 983

ЛА СЕЛ РЕСТОРАН

це є добре місце для їди та сходін. Ми даємо добро-якісну й смачну поживу. Здорова пожива дає здоров'я й запобігає вдатки на лікаря. Коди думаєте про своє здоров'я, тямте про наш ресторан.

Наші ціни не виші від других, а вдоволення дістанте краще.

LA SALLE CAFE 805 MAIN STREET WINNIPEG, MAN.

ДОКТОР Й. МЕГАС

ОПЕРАТОР, ЛІКАР, АКУШЕР Найновіша екс-рей машина. Найновіші електричні машини до безоперационного ділення. Лічить нерічні недури. 10164A - 101 STREET Road 201 Kitchen Block Phone 4645 Edmonton, Alta.

ДР. ГРИГОРІЙ НОВАК

M.D., C.M. ЛІКАР, ХІРУРГ І АКУШЕР Телефон: 54 351 469 Selkirk Ave., Cor. Powers WINNIPEG, MANITOBA.

DR. L. WESELEK

СЛОВЯНСЬКИЙ ДЕНТИСТ Виконую роботу перворядно, в гарантію. Ціни умрковані. 417 SELKIRK AVE., WINNIPEG Tel. офісу 54 466 Мешкання 53 261 В бувшій резиденції д-ра Гержабека. Говоримо по українські.

ПОВІДОМЛЕННЯ

Цим повідомляється всіх зацікавлених, що Г. Граждан переніс свою бухгалтерську і папюверську робітню під ч. 883 Шерборк Ст. Роботу виконую вдоволено і по умркованих цінах.

Телефон 503 941 Вінніпег.

АДВОКАТ-НОТАР, С. САВУЛА

Поводжує всі справи судові, в-мезні, вєстиментальні, вєрводові і старовинні. 306 CONTEMPERATION LIFE BUILDING WINNIPEG, MAN. PHONE OFFICE 86848 Res. 55506

КОРИСТАЙТЕ З НАГОДИ!

Нові й уквані меблі випродуємо і купуємо всякого рода меблі — офісові і хатні. Номомодні куцині "Емпаір", гарантовані "Честер-філд" по фабричній ціні. Пляно "Гайманна" як нове, коштувало \$675, зараз продам за \$175. Пляно "Пілерс" і зничайні, від \$35.00 вгору. Грамофони, машини до шиття Сінгера; новомодні постели виміюємо за старі і так само уквані кухні і шафи на шмаття і на диньки; столики до писання й всякі інші річи. Більші річи даємо на сплату.

A. МІРЛОВИЧ 610 SELKIRK AVE., WINNIPEG

ВОРКІНГМЕНС БЕЙКЕРІ

Печемо всякого-рода добрий хліб й довозимо по хатах кожного дня свіжоспечений. Крім цього випікаємо всякі солодкі печина, обарники з маком, булки, бублики, рогальки і т. ін.

Поговоріть з нашим розши-ком, або зайдіть до пекарні.

WORKINGMENS BAKERY 312 Stella Avenue Phone 52 910



СПЕЦІАЛІСТ ЗОРУ H. RUFUS ISAACS, D. O. SPECIALIST

COR. MAIN & DUFFERIN — WINNIPEG НА ПРОДАЖ шевська робітня під числом 1052 Мейн вулиці у Вінніпегу. Прошу зголоситись на пошту адресу.